



# LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



MON FM ET MOI

**Un long voyage** 04

MEIN FREIBERGER UND ICH

**Auf grosser Fahrt** 05

# Sommaire / Inhalt

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>MON FM ET MOI</b><br/> <b>04</b> Un long voyage</p> <p><b>ÉLEVAGE</b><br/> <b>06</b> Concours de poulains dans la région jurassienne</p> <p><b>RÉGIONS</b><br/> <b>12</b> Plus de 90 Patrouilles à Willisau<br/> <b>17</b> Les plus beaux poulains viennent de Diepoldsau<br/> <b>23</b> Pointage des poulains à Corminboeuf<br/> <b>25</b> Concours des poulains du SE de la Glâne<br/> <b>26</b> Les Gruériens devancent les Jurassiens sur leurs terres</p> <p><b>INFOS FSFM</b><br/> <b>14</b> Communications de la gérance</p> <p><b>HARAS</b><br/> <b>18</b> Questions juridiques relatives aux chevaux:<br/>La détention de chevaux en pension</p> | <p><b>MEIN FREIBERGER UND ICH</b><br/> <b>05</b> Auf grosser Fahrt</p> <p><b>ZUCHT</b><br/> <b>07</b> Fohlenschauen in der Region Jura</p> <p><b>REGIONEN</b><br/> <b>13</b> Über 90 Patrouillen in Willisau<br/> <b>17</b> Die schönsten Fohlen kommen aus Diepoldsau<br/> <b>23</b> Fohlenpunktierung in Corminboeuf<br/> <b>25</b> Fohlenschau der ZG der Glâne<br/> <b>27</b> Die Gruerzer schlagen die Jurassier auf ihrem Terrain</p> <p><b>INFOS SFV</b><br/> <b>15</b> Mitteilungen der Geschäftsstelle</p> <p><b>GESTÜT</b><br/> <b>20</b> Rechtliche Fragen rund um das Pferd:<br/>Die Pensionspferdehaltung</p> |
|---|--|



**Editeur**  
**Herausgeber**  
Fédération suisse du  
FRANCES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERVERBUND  
Federazione Svizzera  
della razza FRANCES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

**Président FSFM**  
**Präsident SFV**  
Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Jean-Paul Gschwind

**Administration et abonnements**  
**Administration und Aboverwaltung**  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch  
abo@fm-ch.ch  
(Abonnements/Aboverwaltung)

**Rédaction**  
**Redaktion**  
Katrijn Dick  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

**Responsables publicité et annonces**  
**Verantwortliche für Werbung und**  
**Inserate**  
Josiane Froidevaux, Saignelégier,  
Tél. 079 813 00 29,  
djo.froidevaux@bluewin.ch  
Administration  
Gérance FSFM,  
Marie-José Godel,  
Tél. 0041 26 676 63 31,  
m-j.godel@fm-ch.ch

**Collaborateurs permanents**  
**Ständige Mitarbeiter**  
Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Philippe Chopard  
Véronique Erard-Guenot  
Françoise Krier  
Karin Rohrer

**Traduction**  
**Übersetzung**  
Dominique et Didier Blanc  
Daniela Gmür  
Wendy Holden

**Prépresse et impression**  
**Druckvorstufe und Druck**  
Pessor SA, Delémont

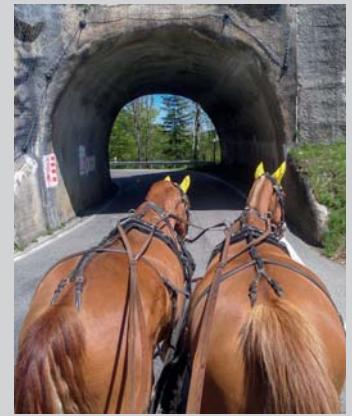
**Parait 12 x par année**  
**Erscheint 12 x jährlich**  
02.02.2018 / 27.02.2018 / 22.03.2018

**Délais d'insertion**  
**Inserateannahmeschluss**  
08.01.2018 pour l'édition de janvier  
17.01.2018 pour l'édition de février  
14.02.2018 pour l'édition de mars

**Abonnement annuel**  
**Jahres-Abonnementspreise**  
Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.–  
Non-membres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 75.–  
EU: Fr. 65.– Euros

**Paiement pour la Suisse**  
**Zahlung für die Schweiz**  
BCF Fribourg  
Compte/Konto 25 01 136.403-04

**Etranger**  
**Ausland**  
Raiffeisenbank Much-Ruppichteroth  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à:  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



**Couverture / Frontblatt**  
En route vers Montfaucon dans le Jura  
Unterwegs nach Montfaucon im Jura

Photo/Foto: Karin Rohrer

# Edito



Jean-Paul Gschwind  
Président FSFM  
SFV Präsident

## Aide-toi, le ciel t'aidera

Ce proverbe peut très bien s'adresser à la FSFM et aux éleveurs, défenseurs et amoureux du cheval franches-montagnes.

En effet, alors que la réponse au postulat Seydoux devrait apporter des propositions innovantes pour améliorer la commercialisation du franches-montagnes, force est de constater que la montagne, en l'occurrence le rapport du Conseil fédéral, a accouché d'une souris dans la mesure où les conclusions ont non seulement suscité désaccord et déception auprès de la FSFM, mais aussi confirmé la méconnaissance criarde et inquiétante de l'auteur du rapport concernant les problèmes qui menacent la sauvegarde de l'élevage du franches-montagnes. Un élevage qui doit rester à la fois un marché et un bien culturel national. Un rapport qui est en parfaite harmonie avec la nouvelle stratégie du Conseil fédéral pour la nouvelle politique agricole PA 22+ qui veut sacrifier l'agriculture sur l'autel du libéralisme, en assouplissant la protection douanière.

Vous l'aurez compris, chers lecteurs, il faudra remettre l'ouvrage sur le métier. Mais trêve de réflexions. L'hiver frappe à la porte. Alors que les chevaux franches-montagnes ont regagné leurs écuries pour être choyés et pouponnés en vue des échéances 2018, la première étant fixée à Glovelier, avec la sélection nationale des étalons franches-montagnes.

A la veille des fêtes de fin d'année, je tiens à adresser mes remerciements et mes meilleurs vœux de joie, bonheur et surtout santé au gérant de la Fédération et à son gentil, dévoué et compétent personnel, à la direction et au personnel du Haras national et enfin à toutes les familles de nos éleveurs et défenseurs du cheval Franches-Montagnes.

Que les résultats et performances de leurs sujets soient à la hauteur de leurs espérances en 2018.

## Hilf dir selbst, dann hilft dir Gott

Dieses Sprichwort passt sehr gut zum SFV und zu den Züchtern, Schützern und Liebhabern des Freiberger Pferdes.

Und wirklich, während von der Antwort auf das Seydoux Postulat innovative Vorschläge erwartet wurden, wie die Vermarktung des Freibergers verbessert werden könnte, muss man feststellen, dass der Berg, in diesem Fall der Bericht des Bundesrats, eine Maus geboren hat, denn die Schlussfolgerungen haben beim SFV nicht nur Uneinigkeit und Enttäuschung hervorgerufen, sie haben auch bestätigt, dass beim Autor des Berichts eine grosse und beunruhigende Unwissenheit herrscht hinsichtlich der Probleme, die den Erhalt der Freiberger Zucht bedrohen. Eine Zucht, die gleichzeitig marktfähig und ein nationales Kulturgut bleiben soll. Dieser Bericht passt perfekt zur neuen Strategie des Bundesrats und seiner Agrarpolitik PA 22+, welche die Landwirtschaft auf dem Altar des Liberalismus opfern will, indem sie den Grenzschutz aufweicht.

Sie haben es gemerkt, liebe Leser, das Werk muss überarbeitet werden. Doch genug davon. Der Winter steht vor der Tür. Und die Freiberger Pferde sind zurück in ihren Ställen, wo sie mit Blick auf die wichtigen Termine im Jahr 2018 verwöhnt und verhätschelt werden, zuerst einmal steht die nationale Freiberger Hengstselektion in Glovelier auf dem Programm.

So kurz vor den Festtagen am Jahresende will ich allen herzlich danken und vor allem dem Geschäftsführer des Verbands und seinen freundlichen, engagierten und kompetenten Mitarbeitern, der Geschäftsleitung und den Mitarbeitern des Nationalgestüts und schlussendlich allen Familien unserer Züchter und Schützer des Freibergers viel Freude, Glück und vor allem Gesundheit wünschen.

Mögen die Resultate und Leistungen ihrer Tiere den Erwartungen für das Jahr 2018 entsprechen.

## JANVIER 2018 / JANUAR 2018

### Sélection nationale des étalons FM

### Nationale FM - Hengstselektion

Glovelier /Jura ..... 13.01

### Premier jour du TES, Haras national

### 1. Tag Stationstest, Nationalgestüt

Avenches (VD)..... 22.01

### Cheval Passion - Avignon

France / Frankreich..... 15-19.01

## MARS 2018 / MÄRZ 2018

### Approbation des étalons, Haras national

### Hengstkörung, Nationalgestüt

Avenches / VD ..... 03.03.2018

Retrouvez toutes les dates des manifestations (sport et loisirs, TET, etc.) sur le site web de la FSFM : [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)  
Alle Daten von Veranstaltungen (Sport und Freizeit, FT, etc.) finden Sie auf der SFV Webseite : [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)

**Le campement est monté et les chevaux heureux sont en train de manger**  
**Das Nachtzelt aufgeschlagen und die Pferde zufrieden beim Fressen**



## Un long voyage

**Pour Ernst Hunziker du Rütschelen bernois, il n'y a rien de plus merveilleux que de découvrir la Suisse avec ses deux franches-montagnes en attelage. Il planifie minutieusement ses excursions de plusieurs jours selon les chemins et les endroits pour passer la nuit, mais durant le trajet il apprécie la simplicité et la spontanéité.**

C'est en 1987 qu'Ernst Hunziker a entrepris son premier grand tour en attelage. Il a traversé la région du lac de Morat, puis celle de Schwarzenburg et Eggwil pour rentrer en Oberaargau, sa région natale. «J'étais parti durant une semaine avec ma jument «Bellina» (Hugo-Opus) qui avait à l'époque 3 ans et demi et un hongre que j'avais emprunté. C'est à ce moment que j'ai pris goût à ce type de randonnées», se souvient Ernst Hunziker. En 1988, une autre passion se révéla lorsque «Bellina» mit au monde son premier poulain : celle de l'élevage de franches-montagnes. Naturellement l'atteleur a toujours prêté de l'attention aux jeunes chevaux et ne planifie ses excursions qu'en automne après les concours de poulains. Mais c'est également à cause de la chaleur, des insectes ou des orages, qu'il ne ferait jamais ce genre de tour en plein été.

Malgré cela, ses chevaux sont en bonne condition durant toute l'année et sont travaillés régulièrement. «Je ne vais pas atteler pour ne faire que cinq kilomètres» plaisante l'atteleur. Lors de ses premiers voyages, il y avait encore des membres de sa famille à bord, mais aujourd'hui il part seul deux fois par an.

### Un lien profond

Il n'a jamais eu d'accident, ce dont l'une des raisons pour lui est l'immense confiance qui règne entre lui et ses chevaux. De plus, sa jument «Priska» (Louis-Halliday) de 13 ans et son «Arthus» (Nils du Sous-Bois-Hollywood) de 5 ans sont très à l'aise avec la circulation. «Qu'il y ait des travaux, un char d'assaut qui arrive en face ou un tunnel sombre, ces deux alezans ne se sont jamais montrés craintifs et sont restés calme dans toutes les situations», souligne Ernst Hunziker. Lorsque le trio a traversé la digue de Rapperswil (une digue artificielle à l'endroit le plus étroit du lac de Zurich) aucun des chevaux n'a sourcillé. Pourtant la circulation routière et ferroviaire était présente à droite et à gauche. «Arthus» avait trois ans et vivait sa première excursion, il a beaucoup appris de «Priska» qui était déjà expérimentée. Les jolis villages et paysages que l'on traverse sont magnifiques, le vignoble qui borde le Léman m'a tout particulièrement marqué.» S'exalte Ernst Hunziker qui a déjà planifié son prochain voyage, cette fois le long du Rhin, de Bâle à Kreuzlingen.

### De précieuses rencontres sur la route

Chaque cheval passe la nuit attaché entre deux arbres, attaché à un Spannset, alors que Ernst Hunziker dort dans un refuge de forêt lorsque cela est possible ou à la belle étoile : «Je chéris ces moments passés le soir, sur la place de camp en forêt, seul avec les chevaux. C'est indescriptible, on peut laisser libre cours à son imagination. La solitude ne se fait jamais sentir, car sur la route il y a toujours des échanges avec les joggeurs, les cyclistes ou les promeneurs. Il arrive parfois de revoir le soir, au gîte, une connaissance faite par hasard l'après-midi ce qui déclenche de nouvelles discussions. Il y a aussi des parents qui me laissent leurs enfants pour qu'ils puissent expérimenter l'attelage sur un bout de chemin avec moi». Ernst Hunziker n'a relaté que des rencontres sympathiques et des personnes serviables. Des amitiés qui durent toujours se sont nouées, et même avec les automobilistes il n'a jamais eu de problèmes. Le tour le plus important qu'il a réalisé en attelage était long de 314 km, en passant par Rothkreuz, Einsiedeln, Rapperswil, Kloten et Baden, soit sept jours de route sans pause. En moyenne il parcourt 40 à 45 km par jour avec à chaque fois deux heures de pause à midi. «Les chevaux se placent d'eux même au timon, et leur dynamisme montre qu'ils ont du plaisir à voyager» explique Ernst Hunziker.

Texte: Karin Rohrer  
Photos: Ernst Hunziker

# Auf grosser Fahrt

**Für Ernst Hunziker aus dem bernischen Rütschelen gibt es nichts schöneres, als mit seinen zwei Freibergern vor dem Wagen die Schweiz zu erkunden. Seine mehrtägigen Ausflüge plant er hinsichtlich Route und Nachlager im Voraus akribisch, aber auf der Fahrt liebt er das Spontane und Bescheidene.**

1987 unternahm Ernst Hunziker seine erste grössere Tour mit Ross und Wagen und diese führte ihn um den Murtensee und via Schwarzenburg und Eggiwil wieder in den heimischen Oberaargau. „Ich war mit meiner damals 3-jährigen ‘Bellina’ (Hugo-Opus) und einem ausgeliehenen Wallach eine Woche lang unterwegs. Da hat es mir so richtig den Ärmel reingenommen für diese Art von Wanderfahrt“, erinnert sich Ernst Hunziker. 1988 gebar ‘Bellina’ ihr erstes Fohlen, womit eine weitere Passion, für die Freibergerzucht, entstanden ist. Natürlich nahm der Fahrer stets Rücksicht auf den Pferdenachwuchs und plante seine Touren erst auf den Herbst, nach der Fohlenschau. Auch wegen der Hitze, den Insekten oder Gewittern würde er niemals eine Wanderfahrt im Hochsommer unternommen. Hunziker’s Pferde haben trotzdem das ganze Jahr über eine gute Kondition und werden regelmässig eingesetzt. „Ich spanne gar nicht erst an, um nur fünf Kilometer zu fahren“, lacht der Fahrer. Waren bei den ersten Fahrten noch Familienmitglieder mit an Bord, zieht Ernst Hunziker heute zweimal pro Jahr alleine los.

## Eine tiefe Bindung

Er hatte noch nie einen Unfall und sieht als einen Grund dafür die immense Vertrauensbasis, die zwischen ihm und seinen Pferden besteht. Zudem sind die 13-jährige ‘Priska’ (Louis-Halliday) und der 5-jährige ‘Arthus’ (Nils du Sous-Bois-Hollywood) absolut verkehrssicher. „Ob Baustellen, entgegenkommende Panzer oder ein dunkler Tunnel, die zwei Füchse scheutnen noch nie und blieben in jeder Situation gelassen“, betont Ernst Hunziker. Selbst als das Team den Seedamm Rapperswil (künstlicher Damm an der engsten Stelle des Zürichsees) mit Auto- und Eisenbahnverkehr links und rechts passierte, zuckte keines der Pferde auch nur mit der Wimper. ‘Arthus’ war als Dreijähriger zum ersten Mal auf der Wanderfahrt dabei und konnte viel von der erfahrenen ‘Priska’ lernen. „Die schönen Dörfer und Landschaften unterwegs sind herrlich, vor allem die Rebberge am Genfersee haben es mir angetan“, schwärmt Ernst Hunziker, der schon die nächste Wanderfahrt in Planung hat, diesmal dem Rhein entlang von Basel nach Kreuzlingen.

## Wertvolle Begegnungen unterwegs

Die Pferde übernachten jeweils angebunden an einem Spannset zwischen zwei Bäumen, während Ernst Hunziker, wenn es irgendwie geht, bei Waldhäusern oder unter freiem Himmel schläft: „Diese Momente abends, alleine mit den Pferden am Rastplatz im Wald schätze ich sehr, das ist unbeschreiblich und man kann wunderbar runterfahren“. Einsamkeit kommt jedoch nie auf, denn unterwegs entstehen Gespräche mit Joggern, Radfahrern oder Spaziergängern. Es kam auch schon vor, dass eine Zufallsbekanntschaft vom Nachmittag am Abend im Nachlager auf einen erneuten Schwatz vorbeischautete. Oder Eltern, die ihr Kind für eine Wegstrecke mit auf dem Wagen fahren lassen. Ernst Hunziker berichtet nur von freundlichen Begegnungen und hilfsbereiten Menschen. Sogar bis heute bestehende Freundschaften sind entstanden und auch mit Autofahrern gibt es keinerlei Probleme. Die längste Tour führte das Gespann auf 314 km über Rotkreuz, Einsiedeln, Rapperswil, Kloten und Baden. Sieben Tage unterwegs ohne Ruhetag. Durchschnittlich fährt Ernst Hunziker 40 bis 45 km pro Tag, jeweils mit zwei Stunden Mittagspause. „Die Pferde stellen sich von selber an die Deichsel, sie sind gerne unterwegs und immer voller Elan dabei“, erklärt Ernst Hunziker.

Text: Karin Rohrer

Fotos: Ernst Hunziker

Priska (Louis-Halliday) et Arthus (Nils du Sous-Bois-Hollywood) trépignent d'impatience de se mettre en route  
Priska (Louis-Halliday) und Arthur (Nils du Sous-Bois-Hollywood) können es kaum erwarten, dass es losgeht



L'entrée des gorges de l'Areuse à Boudry est très imposante.  
Der Eingang zur Areuse-Schlucht bei Boudry ist sehr imposant



# Des concours de très belle tenue

## CONCOURS DE POULAINS DANS LA RÉGION JURASSIENNE

**Les chiffres parlent d'eux-mêmes : l'élevage dans la région jurassienne résiste remarquablement bien à l'érosion constatée presque partout ailleurs. Tous les résultats ne sont pas encore connus, certains poulains ayant été présentés sur d'autres places, mais on peut déjà dire que le nombre total de 852 poulains présentés en 2016 sera atteint. Quant à la qualité, elle est bien là puisqu'environ 2 poulains sur 7 ont obtenu 22 points et plus ce qui parle en faveur des éleveurs. Petit résumé par syndicat.**

### 26. Franches Montagnes – 5,7 et 8 août – 198 poulains – 57 rappels

Les concours débutent toujours en fanfare sur trois jours dans le plus grand syndicat du pays étant donné qu'une bonne partie des poulains de cette région sont présentés le week-end suivant au Marché-Concours. Les juges ont ouvert la porte du rappel à 57 poulains répartis par sexe et par âge. Les 4 vainqueurs sont Fantine (Hayden PBM-Colorado) 9-8-7 à Jean-Noël Froidevaux du Bémont, Petitcoeur Guana (Coventry-Nevado) 9-8-8 à Roger Frossard des Pommerats, Silver (Never BW-Excel) 9-7-8 à Pascal Boillat des Emibois et Petitcoeur Nexiste (Neverland-Euro) 9-7-9 à Roger Frossard des Pommerats. L'étalon Hara-Kiri, même s'il ne compte pas de vainqueur de catégorie est le plus représenté dans les origines paternelles avec 9 citations devant Neverland (7), Coventry, Neverboy du Mécolis et Lionel, avec 5 poulains chacun.

### 82. Vallée de Tavannes – 17 août – 11 poulains – 5 rappels (3 à 22 pts et +)

Le syndicat de cette région comprend toujours des membres actifs et dévoués mais ne compte malheureusement plus beaucoup d'éleveurs. Si les poulains n'étaient que onze au départ, le juge a néanmoins pu constituer un rappel de bonne qualité

Au Peuchapatte pour le syndicat HPM, c'est Pervenche par Ethan-Hippie à Renaldo Cattin qui a remporté la 1<sup>re</sup> place avec 3 fois la note de 8 Pervenche aus Ethan-Hippie, von Renaldo Cattin hat in Peuchapatte mit 3 mal der Note 8 für die Genossenschaft HPM gewonnen



dont la première place a été prise par la pouliche Starlight de la Taraude par Horlando-Lyroi avec les notes de 8-7-8 et appartenant à Marie-Madeleine et Laurent Bandelier de Bévilard. Les 4 poulains suivants qui ont démontré de très bonnes allures, descendant de l'étalon Vartan.

### 46. Montagne de Diesse – 17 août – 11 poulains – 6 rappels (3 à 22 pts et +)

L'après-midi les éleveurs avaient rendez-vous pour le concours du syndicat de la Montagne de Diesse à la Praye où onze poulains également étaient annoncés. C'est également une pouliche, Lune de la Reposière par L'Artiste-Luberon qui a été classée en tête avec les bonnes notes de 8-7-8. Elle appartient à Frédéric Bourquin de Lamboing. On trouve encore 3 autres poulains de cet étalon dans le classement. Un fils de Vartan-Noctambus propriété de Jean-Philippe Berger d'Orvin occupe la 2<sup>e</sup> place avec des allures exceptionnelles récompensées par un 9.

### 32. Haut Plateau Montagnard – 17 et 18 août – 114 poulains – 32 rappels

Ce syndicat propose toujours des concours de haut niveau et la cuvée 2017 peut être considérée comme de bon niveau avec un nombre de poulains presque identique aux années antérieures. Aux Bois, la victoire

est revenue à Larcin, un mâle par Lionel-Halipot appartenant à Francine Berger des Bois et récompensé par les notes de 3 fois 8. Il est suivi de trois autres mâles tous descendants de Lionel. L'après-midi au Peuchapatte c'est l'étalon local Ethan qui a réussi un triplé avec en 1<sup>re</sup> place une pouliche, Pervenche par Ethan-Hippie, elle aussi avec 3 fois la note de 8 et propriété de Clotilde et Renaldo Cattin. Le lendemain au Peu-Péquignot c'est Don Flavio qui a tenu la vedette puisque 7 poulains sur 8 au rappel ont ce champion du Marché-Concours comme père. C'est Don Farceur du Peupé par Don Flavio-Crépuscule qui a « fait le coin » avec les excellentes notes de 9-8-8. Comme 6 autres poulains classés il appartient à Catherine et Denis Boichat du Peu-Péquignot. Les concours se sont terminés aux Breuleux où le vainqueur a obtenu les mêmes notes de 9-8-8. Il s'agit de Vasco par Vartan-Libero, propriété d'Alain Theurillat des Breuleux. A relever au classement la présence de 3 descendants de Laos et de Nils du Sous-Bois.

### 02. Ajoie – 19 août – 110 poulains – 27 rappels

Le nombre de poulains issus de cette région d'élevage est encore en augmentation ce qui est plus que réjouissant. En prélude une trentaine de poulains ont été

Thierry Theurillat d'Epauvillers a remporté le classement pour le syndicat du Clos du Doubs. Il présente Vixone par Vitali-Eiffel qui a obtenu trois fois la note de huit Thierry Theurillat aus Epaubillers siegte für die Genossenschaft Clos du Doubs. Er präsentierte Vixone aus Vitali-Eiffel, der dreimal die Note acht erhielt



# Sehr attraktive Schauen

## FOHLENSCHAUEN IN DER REGION JURA

**Die Zahlen sprechen für sich : in der Region Jura behauptet sich die Zucht erstaunlich gut gegenüber dem anderswo feststellbaren Rückgang. Obwohl noch nicht alle Resultate bekannt sind, weil einige Fohlen auf anderen Plätzen präsentiert wurden, kann man bereits jetzt sagen, dass die Gesamtzahl von 852 im Jahr 2016 präsentierten Fohlen erreicht wird. Und auch die Qualität stimmt, denn etwa 2 von 7 Fohlen erreichten 22 Punkte, was für die Arbeit der Züchter spricht. Eine kleine Zusammenfassung nach Genossenschaften.**

### 26. Franches Montagnes – 5.,7. und 8. August – 198 Fohlen – 57 Rappels

Die Schauen beginnen mit Pauken und Trompeten immer über drei Tage lang, weil ein grosser Teil der Fohlen aus dieser Region am Wochenende nach dem Marché-Concours präsentiert wird. Die Richter schickten 57 Fohlen, nach Geschlecht und Alter eingeordnet, in den Rappel. Die 4 Sieger heissen Fantine (Hayden PBM-Colo-rado), 9-8-7, von Jean-Noël Froidevaux aus Le Bémont, Petitcoeur Guana (Coventry-Nevado), 9-8-8, von Roger Frossard aus Les Pommerats, Silver (Never BW-Excell), 9-7-8 ,von Pascal Boillat, Les Embois und Petitcoeur Nexiste (Neverland-Euro), 9-7-9, von Roger Frossard, Les Pommerats. Der Hengst Hara-Kiri wurde bei der väterlichen Abstammung 9-mal und somit am häufigsten erwähnt, obwohl er keine Kategorien-Sieger vorwies, es folgen Neverland (7), dann Coventry, Neverboy du Mécolis und Lionel, jeder mit 5 Fohlen.

### 82. Vallée de Tavannes – 17. August – 11 Fohlen – 5 Rappels (3 mit 22 u. mehr Pkt)

Die Genossenschaft dieser Region kann immer noch auf aktive und treue Mitglieder zählen, leider sind nicht mehr viele auch Züchter. Es waren nur elf Fohlen am Start, trotzdem brachte der Richter einen guten Rappel zusammen, dessen erster Platz

ging mit den Noten 8-7-8 an das Stutfohlen Starlight de la Taraude von Horlando-Lyroi, Besitzer sind Marie-Madeleine und Laurent Bandelier aus Bévilard. Die nachfolgenden 4 Fohlen, Nachkommen des Hengstes Vartan, zeigten sehr gute Gänge.

### 46. Montagne de Diesse – 17. August – 11 Fohlen – 6 Rappels (3 mit grösser gleich 22 Pkt)

Am Nachmittag trafen sich die Züchter an der Schau der Genossenschaft Montagne de Diesse in La Praye, wo ebenfalls elf Fohlen eingetragen waren. Auch hier siegte ein Stutfohlen, Lune de la Reposière, L'Artiste-Luberon, mit den guten Noten 8-7-8. Besitzer ist Frédéric Bourquin aus Lamboing. Im Klassement findet man noch 3 weitere Fohlen von diesem Hengst. Ein Sohn von Vartan-Noctambus, aus dem Besitz von Jean-Philippe Berger, Orvin, übernimmt den 2. Rang mit einer 9 für sein sensationelles Gangwerk.

### 32. Haut Plateau Montagnard – 17. und 18. August – 114 Fohlen – 32 Rappels

Diese Genossenschaft bietet immer Schauen auf hohem Niveau und auch der Jahrgang 2017 muss keinen Vergleich scheuen, auch zahlmäßig wurden die Ergebnisse der Vorjahre beinahe erreicht.

In Les Bois siegte mit 3-mal 8 als Note, Larcin, ein Sohn von Lionel-Halipot, Besitzerin ist Francine Berger aus Les Bois. Es folgen drei weitere Hengstfohlen, alles Nachkommen von Lionel. Am Nachmittag gelingt in Le Peuchapatte dem lokalen Hengst ein dreifacher Erfolg mit einem 1. Rang für das Stutfohlen Pervenche, Ethan-Hippie, auch sie erhält 3-mal die Note 8 und gehört Clotilde und Renaldo Cattin. Am nächsten Tag kam Don Flavio in Le Peu-Péquignot zu Ehren, denn 7 der 8 Fohlen, die in den Rappel kamen, haben den Champion des Marché-Concours zum Vater. Don Farceur du Peupé, Sohn von Don Flavio-Crépuscule verwies mit den ausgezeichneten Noten 9-8-8 die Übrigen auf die Plätze. Wie 6 weitere klassierte Fohlen gehört er Catherine und Denis Boichat aus Le Peu-Péquignot. Die Schauen fanden in Les Breuleux ihren Abschluss, auch hier erhielt der Sieger die Noten 9-8-8. Es gewann Vasco, Sohn von Vartan-Libero, Besitzer ist Alain Theurillat, Les Breuleux. Hervorzuheben ist die Präsenz von 3 Nachkommen von Laos und von Nils du Sous-Bois im Klassement.

### 02. Ajoie – 19. August – 110 Fohlen – 27 Rappels

In dieser Zuchtregeion ist die Zahl der Fohlen zunehmend, was mehr als erfreulich ist.

Vasco par Vartan-Libero est champion sur la place des Breuleux avec ses notes de 9-8-8. Il appartient à Alain « Gino » Theurillat des Breuleux  
Vasco, aus Vartan-Libero, ging auf dem Schauplatz Les Breuleux dank den Noten 9-8-8 als Sieger hervor. Sein Besitzer ist Alain « Gino » Theurillat, Les Breuleux

Champion des mâles plus âgés du syndicat FM Petitcoeur Nexiste par Neverland-Euro, notes 9-7-9, propriété de Roger Frossard des Pommerats  
Hier der Sieger der älteren Hengstfohlen der Genossenschaft FM, Petitcoeur Nexiste, aus Neverland-Euro. Seine Noten, 9-7-9, Besitzer ist Roger Frossard, Les Pommerats





Cannelle (Never BW-Euro), propriété de Jean Froidevaux, a remporté le classement des poulains les plus âgés u syndicat de Delémont (8-8-9)  
Cannelle (Never BW-Euro), Besitzer Jean Froidevaux, siegte mit den Noten 8-8-9 bei den älteren Fohlen der Genossenschaft



Vico par Vartan-Loio à Laurent Bandelier de Sornetan a remporté la catégorie des mâles du concours de Bellelay avec le pointage de 9-8-7  
Vico, aus Vartan-Loio, von Laurent Bandelier, Sornetan, siegte mit der Punktierung 9-8-7 in der Kategorie Hengstfohlen der Schau in Bellelay



Neptun (Neverboy du Mécolis), à Vincent Chapuis de Réclère a été sacré champion des jeunes poulains du syndicat d'Ajoie, avec les notes 8-8-9  
Neptun (Neverboy du Mécolis), besitzer Vincent Chapuis aus Réclère, wurde zum Sieger der jungen Fohlen der Genossenschaft Ajoie mit den Noten 8-8-9 gekürt



Dans le syndicat d'Ajoie, Crédit du Clos Virat (Calypso du Padoc-Euro) a remporté le classement des poulains les plus âgés. Propriété de Chantal Pape Juillard elle a obtenu les notes de 9-8-8  
Für die Genossenschaft aus der Ajoie siegte bei den älteren Fohlen Crédit du Clos Virat (Calypso du Padoc-Euro) mit den Noten 9-8-8, Besitzerein Chantal Pape Juillard

présentés à Rocourt. Il n'y a pas eu de rappel et pourtant il aurait été de belle tenue avec 8 poulains à 22 points et plus dont un fils de Napero et une fille d'Harthus avec trois fois huit chacun. Quatre filles de Lambswool y auraient également pris place. Journée chargée au Mont de Coeuve avec plus de 80 poulains présentés. Si les résultats peuvent apparaître comme sévères, c'est que les juges ont pénalisés des poulains sans avenir et parallèlement ont su récompenser les meilleurs avec d'excellentes notes. Le matin c'est un mâle Neptun par Neverboy du Mécolis-Hermitage appartenant à Vincent Chapuis de Réclère qui est arrivé en tête chez les plus jeunes poulains avec les notes remarquables de 8-8-9. C'est avec le même total de 25 mais appréciée par 9-8-8 que s'est imposée chez les poulains plus âgés, Crédit du Clos Virat par Calypso du Padoc-Euro. Elle appartient à Chantal Pape Juillard de Damvant. En Ajoie, les éleveurs sont constamment à la recherche de l'étalon idéal pour leur jument puisque le rappel relève la présence de douze pères différents.

### 78. Tramelan-Erguel – 19 août – 56 poulains - 12 rappels

Le concours de ce syndicat qui ne se déroule plus que sur une seule place a

débouché sur deux rappels identiques de 6 pouliches et autant de mâles et lors des 2 classements c'est l'éleveur local Pierre-Alain Waeffler qui a pris le 1<sup>er</sup> rang, avec chez les mâles Dundee des Voûtes par Don Flavio-Noble Cœur (8-8-8) et D'joyce des Voûtes par Quendal-Latéo (9-8-8). Grande variété d'origine ici avec 11 pères différents pour les 12 poulains classés, seul Lionel enregistre un doublé.

### 31. Haut Vallée de la Sorne – 23 août – 66 poulains – 24 rappels

Ce concours était particulièrement attendu cette année car les premiers rejetons de Neverboy du Mécolis, vainqueur du test en station 2016 étaient présentés. Sans surprise la volée 2017 a largement dépassé celle de l'année précédente grâce à l'apport de ce jeune étalon avec 8 mâles classés sur 10 et 4 pouliches sur 8 qui l'ont pour père. Le vainqueur se nomme Espresso par Neverboy du Mécolis-Don Flamingo. Il appartient à Fabienne Hulmann de Saulcy et a obtenu les notes de 8-8-9. Chez les pouliches c'est Janika qui l'a emporté. Elle est la propriété de Michel Montavon de Glovelier et a été pointé avec les notes de 9-8-7. Avec 4 descendants classés Horlando tire son épingle du jeu. En début de matinée à la ferme de chez Basuel, 6 poulains auraient également

pu prétendre au championnat dont une fille de Hayden PBM et un fils d'Horlando ayant obtenu 24 points.

### 21. Clos du Doubs – 24 août – 55 poulains – 17 rappels

Le programme très bien documenté de ce syndicat affichait sur chacune des deux places de concours une petite trentaine de poulains. L'étalon Vitali a bien marqué la présentation du matin sur les prés de chez le Baron. Sur 9 poulains rappelés, 5 sont de lui, dont le vainqueur Vixone par Vitali-Eiffel appartenant à Thierry Theurillat d'Epauvillers et récompensé par trois fois la note de 8. L'après-midi à St-Ursanne, sous l'orage, c'est l'élevage de José Métille de St-Ursanne qui a flambé avec 4 pouliches rappelées dont les trois premières, la palme revenant à l'excellente Etoile par Hara-Kiri-Eiffel primée par 9-8-8. Année de pouliches dans ce syndicat avec 14 femelles au rappel contre trois mâles seulement.

### 80. Vallée de Delémont & environs – 25 et 26 août - 87 poulains – 25 rappels

Débuté dans la fournaise de Vicques et de Delémont, ce concours a pu bénéficier d'un peu d'air frais sur les pâturages de Pleigne. Les poulains ont ainsi pu se

Begonnen wurde mit der Präsentation von rund dreissig Fohlen in Rocourt. Es gab zwar keinen Rappel, dieser wäre aber gut ausgefallen, denn 8 Fohlen erreichten 22 und mehr Punkte, darunter ein Sohn von Napero und eine Tochter von Harthus mit jeder dreimal die Acht. Auch vier Töchter von Lambswool hätten daran teilnehmen können. In Mont de Coeuve war der Tag mit mehr als 80 präsentierten Fohlen reich befrachtet. Die Resultate können als sehr streng beurteilt werden, doch die Richter haben die Fohlen, die keine Zukunft vor sich haben, geahndet und gleichzeitig wurden die Besten mit ausgezeichneten Noten belohnt. Am Morgen übernahm das Hengstfohlen Neptun, von Neverboy du Mécolis-Hermitage, Besitzer Vincent Chappuis aus Le Réclère bei den jüngsten Fohlen mit den bemerkenswerten Noten 8-8-9 die Führung. Bei den älteren Fohlen setzte sich Crédit du Clos Virat durch, eine Tochter von Calypso du Padoc-Euro mit dem gleichen Total von 25, diesmal aber mit den Teilnoten 9-8-8. Sie gehört Chantal Pape Juillard aus Damvant. In der Ajoie sind die Züchter ständig auf der Suche nach dem idealen Hengst für ihre Stuten, denn im Rappel waren nicht weniger als zwölf verschiedene Väter anzutreffen.

1<sup>er</sup> du Peu-Péquignot, Don Farceur du Peupé (Don Flavio-Crépuscule), à Catherine et Denis Boichat avec les notes de 9-8-8

1. wurde in Peu-Péquignot mit den Noten 9-8-8, Don Farceur du Peupé, aus Don Flavio-Crépuscule. Besitzer sind Catherine und Denis Boichat



Silver par Never BW-Excell à Pascal Boillat des Emibois a été classé premier des jeunes mâles avec les notes de 9-7-8

Silver, Never BW-Excell, von Pascal Boilat aus Les Emibois klassierte sich bei den jungen Hengstföhnen mit den Noten 9-7-8 als Bester



## 78. Tramelan-Erguel – 19. August – 56 Fohlen - 12 Rappels

Die Schau dieser Genossenschaft findet nicht mehr auf einem einzigen Platz statt und mündete in zwei identische Rappels mit je 6 Stutfohlen und ebenso vielen Hengstföhnen. In den 2 Klassements übernahm der ortsansässige Züchter Pierre-Alain Waeber den 1. Rang mit Dundee des Voûtes, Sohn von Don Flavio-Noble Cœur (8-8-8) bei den Hengstchen und mit D'joyce des Voûtes, Quendal-Latéo (9-8-8). Auch hier herrscht eine grosse Varietät bei der Abstammung mit 11 verschiedenen Vätern bei 12 klassierten Fohlen, nur Lionel wurde zweimal genannt.

## 31. Haut Vallée de la Sorne – 23. August – 66 Fohlen – 24 Rappels

Diese Schau wurde dieses Jahr besonders mit Spannung erwartet, denn die ersten Nachkommen von Neverboy du Mécolis, dem Sieger des Stationstests 2016 wurden präsentiert. Und es war keine Überraschung, dass der Jahrgang 2017 den vorjährigen bei weitem überflügelte, dies ist diesem jungen Hengst zu verdanken, nicht weniger als 8 von 10 klassierten Hengstföhnen und 4 von 8 Stutfohlen

haben ihn zum Vater. Der Sieger heißt Espresso, Neverboy du Mécolis-Don Flamingo. Er gehört Fabienne Hulmann aus Saulcy und er erhielt die Noten 8-8-9. Bei den Stutfohlen schwang Janika obenauf. Sie gehört Michel Montavon aus Glovelier und wurde mit 9-8-7 benotet. Mit 4 klassierten Nachkommen machte auch Horlando eine gute Figur. Am frühen Morgen wären auf der Ferme Chez Basuel 6 Fohlen ebenfalls für das Championat in Frage gekommen, darunter eine Tochter von Hayden PBM und ein Sohn von Horlando, beide mit 24 Punkten.

## 21. Clos du Doubs – 24. August – 55 Fohlen – 17 Rappels

Das sehr gut dokumentierte Programm dieser Genossenschaft führte auf jedem der beiden Schauplätze beinahe dreissig Fohlen auf. Hier markierte der Hengst Vitali die Präsentation am Morgen auf den Wiesen von Chez le Baron. Von den 9 Fohlen im Rappel stammen 5 von ihm ab, darunter der Sieger Vixone, Vitali-Eiffel, Besitzer Thierry Theurillat aus Epauvillers, er wurde 3-mal mit der Note 8 belohnt. Am Nachmittag sahnte in St-Ursanne unter einem Gewitterregen die Zucht von José Métille aus St-Ursanne ab, dies mit

Espresso (Neverboy du Mécolis-Don Flamingo), avec les notes 8-8-9  
Espresso (Neverboy du Mécolis-Don Flamingo) mit den Noten 8-8-9



Loulette (Lionel-Hobby) a pris la première place du concours du Jura neuchâtelois au Grand Sommartel. Elle a obtenu les notes de 8-7-8

Loulette (Lionel-Hobby) gewann bei der Schau des Neuenburger Juras im Grand Sommartel, mit den Noten 8-7-8



défouler et 4 d'entre eux ont obtenu la note de 9 pour leurs allures. Le mâle Hilton par Horlando-Nico a gagné chez les poulains les plus jeunes. Il appartient à André Chapuis de Vicques et a reçu les notes de 8-8-9. C'est exactement le même pointage qui a permis à la pouliche Cannelle par Never BW-Euro à Jean Froidevaux de Delémont de s'imposer dans la catégorie des plus âgés. Si Never BW a encore bien marqué dans sa descendance cette année principalement au niveau des allures, il faut noter la présence au championnat de 3 descendants du jeune Calisto, tous trois avec un 8 au trot.

### **12. Bellegay – 30 août – 53 poulains – 18 rappels**

Ce syndicat à cheval sur les cantons de Berne et du Jura continue d'offrir chaque année un spectacle de qualité notamment avec la présentation de 7 étalons reproducteurs dont 5 à la famille Gigandet. Chez les poulains mâles, c'est le très décoratif Vico par Vartan-Loio à Laurent Bandelier de Sornetan qui a pris la tête avec des notes de 9-8-7. De son côté Delinda par Halipot-Canada a été sacrée chez les femelles avec 9-7-8. Elle appartient à Alain et Jean Gigandet du Prédame. C'est l'éta-lon Carlsson avec 4 poulains classés qui figure le plus de fois comme père des pou-lains classés.

### **50. Neuchâtelois – 7 septembre – 25 poulains – 6 rappels (3 à 22 pts et +)**

Nouveauté cette année avec le déplacement du lieu du concours de Fenin aux Vieux Prés sur une piste en sable

Championne des pouliches plus âgées du syndicat FM, Petitcoeur Guana par Coventry-Nevado, notes 9-8-8, propriétaire Roger Frossard des Pommerats Siegerin der älteren Stutfohlen, Petitcoeur Guana aus Coventry-Nevado, sie erhielt die Noten 9-8-8, Besitzer ist Roger Frossard, Les Pommerats



parfaitement adaptée. Quelques chevaux de syndicats voisins sont venus gonfler l'effectif et le juge a pu retenir au final 6 candidats pour le rappel. Les lauriers du jour reviennent au propriétaire des lieux François Krähenbühl avec Nokia, un mâle par Niagara-Eiffel qui a obtenu les notes de 8-7-7. Le même propriétaire a vu deux autres de ses poulains obtenir les 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> rangs.

### **36. Jura neuchâtelois – 7 septembre – 35 poulains – 13 rappels (6 à 22 pts et +)**

Le pâturage du Grand Sommartel a vu un nombreux public d'amateurs et de curieux assister à la présentation des 35 poulains ce qui est un très bon score. Avec 13 rappels, la qualité était également au rendez-vous. C'est une pouliche appartenant au nouveau président Francis Wüthrich des Planchettes qui a obtenu le 1<sup>er</sup> rang, Loulette par Lionel-Hobby récompensée par les notes de 8-7-8. Selon les dernières informations un nouvel étalon viendra remplacer Hartorius (4 poulains au rappel quand même) dans la station de monte de ce syndicat.

### **49. Moutier & environs – 13 septembre – 22 poulains – 4 rappels (3 à 22 pts et +)**

Dernier concours en date de la région celui de Moutier accueille toujours quelques poulains d'autres syndicats mais ils ne participent pas au rappel. Dans des conditions qui ne sont pas idéales pour les poulains (déclivité de la piste) le juge a retenu 4 poulains intéressants pour le rappel, la victoire revenant à Opaline par Hésiano-Hautmont pointée avec 8-7-7 et

appartenant à Richard Houriet de Belprahon. Elle est suivie par 3 descendants de Vartan. Rendez-vous est déjà donné pour l'année prochaine où seront présentés les premiers poulains de Don Ovan du Clos Virat dans cette région.

### **En tout : 13 syndicats – 843 poulains – 230 rappels à 22 points et +, soit 27,5 %**

Sur les 230 poulains d'élite appréciés par 22 points et plus, on compte 120 femelles et 110 mâles. Le brillant résultat de 25 points a été atteint par 12 poulains et 38 autres ont obtenu 24 points. La note de 9 représentant le but de l'élevage a été attribué à 17 reprises pour le type, et 18 fois pour les allures. Par contre aucun 9 n'est venu sanctionné les conformations, mais les 57 poulains récompensés ici par un 8 peuvent être considérés comme presque sans défauts.

49 étalons ont eu au moins un descendant de classé lors des rappels. La palme revient sans discussion au jeune Neverboy du Mécolis avec 26 citations. Il est suivi par son père l'incontournable Never BW (18) puis par Lionel (17) qui avait une descendance moins nombreuse mais de bien meilleure qualité qu'en 2016, puis on trouve Ethan (13), Hara-Kiri (12). Don Flavio et Vartan (11), Horlando et Vitali (9), Neverland (8), Halipot, Hayden PBM et Laos (7), Coventry, Harthus, Lambswool, L'Artiste et Nils du Sous-Bois (5).

Les personnes intéressées à recevoir l'ensemble des classements (format pdf) de cette région peuvent envoyer un email à l'adresse : henrijo@net2000.ch.

*Texte et photos : Henri-Jo Willemain*

Le président du syndicat HPM remet le flot du vainqueur à Francine Berger des Bois pour son poulain Larcin par Lionel-Halipot avec des notes de 8-8-8  
Der Präsident der Genossenschaft HPM überreicht Francine Berger aus Les Bois für ihr Fohlen Larcin, Lionel-Halipot, mit den Noten 8-8-8 die Siegerschleife





Cette pouliche avec une robe très spéciale a attiré les regards lors du concours

du syndicat du Clos du Doubs

Dieses Stutfohlen mit der sehr auffälligen Farbe zog an der Schau der Genossenschaft Clos du Doubs die Blicke auf sich



Delinda (Halipot-Canada), à la famille Gigandet du Prédame, est la meilleure

pouliche du syndicat de Belleley (notes 9-7-8)

Delinda (Halipot-Canada), der Familie Gigandet aus Le Prédame, war das beste Stutfohlen der Genossenschaft Belleley (Noten 9-7-8)

4 Stutfohlen im Rappel, allen voran die ausgezeichnete Etoile, Hara-Kiri-Eiffel, mit den Noten 9-8-8. Mit 14 Stutfohlen im Rappel gegenüber nur drei Hengstchen kann man bei dieser Genossenschaft von einem veritablen Jahr der Stutfohlen reden.

#### **80. Vallée de Delémont & Umgebung – 25. und 26. August – 87 Fohlen – 25 Rappels**

Nach einem Start in den Glüten Vicques und Delémont, sorgten die Weiden von Pleigne für ein wenig frische Luft. Die Fohlen konnten sich dort austoben und 4 von ihnen erhielten die Note 9 für ihre Gänge. Bei den jüngsten Fohlen gewann das Hengstfohlen Hilton, Horlando-Nico. Er gehört André Chapuis aus Vicques und erhielt die Noten 8-8-9. Mit der genau gleichen Punktzahl setzte sich das Stutfohlen Cannelle, Never BW-Euro, Besitzer Jean Froidevaux, Delémont, bei der Kategorie der älteren Fohlen durch. Vor allem bei den Gängen waren die Nachkommen von Never BW prägend, doch beim Championat fielen ebenso 3 Nachkommen des jungen Calisto auf, alle drei mit einer 8 im Trab.

#### **12. Bellelay – 30. August – 53 Fohlen – 18 Rappels**

Diese zwischen den Kantonen Bern und Jura liegende Genossenschaft bietet mit der Präsentation von 7 Zuchthengsten, davon gehören 5 der Familie Gigandet, jedes Jahr ein besonderes Spektakel. Bei den männlichen Fohlen übernahm der sehr dekorative Vico, Vartan-Loio, Besitzer Laurent Bandelier aus Sornetan mit den Noten 9-8-7 die Führung. Bei den Weibchen holte sich Delinda, Halipot-Canada mit 9-7-8 den Siegeskranz. Sie gehört Alain und Jean Gigandet, Le Prédame. Als Vater von klassierten Fohlen

wurde der Hengst Carlsson mit 4 klassierten Fohlen am meisten genannt.

#### **50. Neuchâtel – 7. September – 25 Fohlen – 6 Rappels (mit 22 u. mehr Pkt)**

Neu war dieses Jahr die Verlegung des Schauplatzes von Fenin nach Les Vieux Prés mit einer perfekt geeigneten Sandpiste. Einige Pferde aus benachbarten Genossenschaften vergrösserten den Bestand und schlussendlich wählte der Richter 6 Kandidaten für den Rappel aus. Die Lorbeerrennen des Tages gingen an den Besitzer der Anlage, François Krähenbühl mit seinem Nokia, ein Sohn von Niagara-Eiffel, der die Noten 8-7-7 erhielt. Die Ränge 3 und 5 wurden ebenfalls von Fohlen des gleichen Besitzers belegt.

#### **36. Neuenburger Jura – 7. September – 35 Fohlen – 13 Rappels (6 mit 22 u. mehr Pkt)**

Auf den Weiden vom Grand Sommartel wohnte ein zahlreiches Publikum, Liebhaber und Neugierige, der Präsentation von 35 Fohlen bei, was als ein sehr schöner Erfolg zu werten ist. Mit 13 Rappels war auch die Qualität gut vertreten. Mit den Noten 8-7-8 gesiegt hat ein Stutfohlen, das dem neuen Präsidenten Francis Wüthrich aus Les Planchettes gehört, nämlich Loulette, Tochter von Lionel-Hobby. Laut den jüngsten Informationen wird ein neuer Hengst den bisherigen, Hartorius, (immerhin 4 Fohlen im Rappel) auf der genossenschaftlichen Deckstation der ersetzen.

#### **49. Moutier & Umgebung – 13. September – 22 Fohlen – 4 Rappels (3 mit 22 u. mehr Pkt)**

Als letztgeplante Schau der Region nehmen in Moutier immer auch einige Fohlen von anderen Genossenschaften teil, die aber nicht am Rappel mitmachen. Die Bedingungen waren wegen der

abschüssigen Piste für die Fohlen nicht ideal, der Richter wählte dann 4 Fohlen für den Rappel aus, wo sich Opaline, Hésiano-Hautmont mit den Noten 8-7-7 durchsetzen konnte, Besitzer ist Richard Houriet aus Belprahon. Es folgen 3 Nachkommen von Vartan. Das Rendezvous für nächstes Jahr ist bereits abgemacht, dann werden die ersten Fohlen von Don Ovan du Clos Virat in dieser Region präsentiert.

#### **Insgesamt: 13 Genossenschaften – 843 Fohlen – 230 Rappels mit 22 u. mehr Pkt, i.e. 27,5 %**

Von den 230, mit 22 und mehr Punkten benoteten Eliteföhnen, sind 120 Stut- und 110 Hengstföhnen. Das brillante Resultat von 25 Punkten erreichten 12 Fohlen und 38 weitere erhielten 24 Punkte. Die Note 9 steht für das Zuchziel und konnte für den Typ 17-mal vergeben werden, für die Gänge 18-mal. Andererseits erhielt keines eine 9 im Körperbau, jene 57 Fohlen mit einer 8 können als fast fehlerlos betrachtet werden.

49 Hengste hatten mindestens einen Nachkommen, der sich für einen Rappel klassieren konnte. Mit 26 Nennungen ist der junge Neverboy du Mécolis ohne Wenn und Aber der Erfolgreichste. Es folgt ihm sein unverwüstlicher Vater Never BW (18), dann Lionel (17), der weniger Nachkommen als im Jahr 2016 hatte, diese waren aber von besserer Qualität, danach trifft man auf Ethan (13), Hara-Kiri (12), Don Flavio und Vartan (11), Horlando und Vitali (9), Neverland (8), Halipot, Hayden PBM und Laos (7), Coventry, Harthus, Lambswool, L'Artiste und Nils du Sous-Bois (5). Wer alle Klassements (pdf Format) dieser Region erhalten möchte, kann sich per E-Mail bei folgender Adresse melden: henrjo@net2000.ch.

*Text und Fotos: Henri-Jo Willemijn*

La course de patrouille s'est déroulée sur une distance de plus de 15 kilomètres  
Der Patrouillenritt führte über eine Strecke von gut 15 Kilometern



# Plus de 90 Patrouilles à Willisau

## 25<sup>e</sup> COURSE DE PATROUILLE DE LA SOCIÉTÉ D'ÉLEVAGE ET DE SPORT DE WILLISAU LE 29.10.2017

C'est traditionnellement à la fin octobre que des cavaliers de provenances diverses se rencontrent lors de la course de patrouille de Willisau. Ils savent que c'est un événement organisé dans l'amour du détail qui les attend. En effet la 25<sup>e</sup> édition n'a pas manqué de postes pleins d'imagination, d'aides sympathiques

Il est largement connu que les cavaliers de patrouilles ne se laissent pas décourager par le mauvais temps. De même, il n'était pas étonnant que sur les 94 patrouilles annoncées, seulement deux participants se soient désinscrits et cela malgré le bulletin météorologique défavorable. Des vents forts ont fait voler les crinières et engourdi les doigts, mais n'ont pas ébranlé le moral des cavaliers. Une main tranquille était exigée dès le premier poste, où il fallait placer une balle de minigolf sur un pylône à l'aide d'une pince. « C'est sa première course de patrouille et je suis surprise de voir avec quel calme il a géré ces premiers postes », s'est réjoui une cavalière. Elle parlait de son jeune franches-montagnes qui se tenait tranquillement à côté d'un tonneau et observait d'un air intéressé sa propriétaire qui manipulait les balles de minigolf. Après beaucoup de caresses à son cheval, c'est un sourire aux lèvres que la cavalière a continué le parcours avec sa collègue afin de rejoindre le prochain poste.

### Un parcours adapté

Une des épreuves dans la forêt, consistait à lancer plusieurs petites peluches dans

une corbeille, ce qui semblait banal à première vue. Mais les cavaliers ont fait les gros yeux lorsque la personne responsable du poste a donné une impulsion à la corbeille ce qui augmenta la complexité des tirs pour atteindre l'objet en oscillation. Le parcours long de 15 km autour de Willisau et Alberswil a été légèrement allongé par rapport à l'an dernier. Cela a permis aux participants de profiter de la région. Vreni Stöckli, membre du comité d'organisation, est responsable du déroulement impeccable de cette course de patrouille depuis 24 ans. « La première course, je l'avais faite moi-même en selle » sourit Vreni Stöckli dont le mari Beat était responsable de la conception et de la réalisation des différents postes.

### Un travail d'équipe nécessaire

Comme on pouvait s'y attendre, les organisateurs ont fait preuve d'une inspiration pleine de fantaisie sur ce qu'ils pouvaient attendre des cavaliers. Mais c'est surtout l'habileté qui a été nécessaire pour la construction artisanale des différents postes d'obstacles qui a impressionné. Les cavaliers ont ainsi pu s'essayer à une sorte de Air-Hockey sur table dont

les balles devaient être poussées avec de l'eau provenant de pulvérisateurs. Une autre étape consistait à mettre des morceaux de bois sur pieds afin de constituer une sorte de domino. Puis les cavaliers devaient faire preuve de beaucoup de doigté pour réussir à suspendre des fers à cheval et cela sans subir une rafale de vent qui viendrait détruire leur œuvre d'art. Un passage étroit avec des nouilles en polystyrène et d'autres épreuves encore les attendaient. La coordination du cavalier et du cheval ainsi qu'une bonne approche des obstacles étaient essentielles. Pour fêter les 25 ans de cette manifestation, des linges de bains de la société d'élevage et de sport de Willisau ont remplacé les habituels plaquettes d'écuries et flots. Ils constituaient un joli souvenir utile de cette course de jubilé, remportée par Irene Isaak de Wauwil et Mike Burgherr de Zetzwil.

*Texte et photos : Karin Rohrer*

# Über 90 Patrouillen in Willisau

## 25. PATROUILLENritt DES PFERDEZUCHT- & PFERDESPORTVEREINS WILLISAU

**AM 29.10.2017.**

Traditionell Ende Oktober treffen sich die Rösseler aus Nah und Fern am Patrouillenritt in Willisau. Sie wissen, dass sie ein mit Liebe zum Detail organisierter Anlass erwartet. So war auch die 25. Jubiläums-Ausgabe des Rittes von einfallsreichen Posten, netten Helfern und einem speziellen Gabentisch geprägt.

Dass sich die Patrouillen-Reiter nicht von garstigem Wetter abhalten lassen, ist hinlänglich bekannt. So erstaute es auch nicht, dass sich nur gerade zwei der total 94 angemeldeten Patrouillen abgemeldet hatten, obwohl die Wettervorhersage nicht allzu optimistisch war. Kräftige Winde sorgten für wehende Mähnen und klamme Finger, taten der guten Stimmung der Reiter aber keinen Abbruch. Bereits beim ersten Posten war eine ruhige Hand gefragt, wenn mit einer Greifzange Minigolfbälle auf Pylonen platziert werden sollten. „Das ist sein erster Patrouillenritt überhaupt und ich staune, wie gelassen er diesen ersten Posten bewältigt hat“, freute sich eine Reiterin über ihren jungen Freiberger, der ruhig neben dem Fass stand und interessiert zuschaute, wie seine Besitzerin

mit den Minigolfbällen hantierte. Mit viel Streicheleinheiten für das Pferd und einem Lächeln auf dem Gesicht nahm die Reiterin mit ihrer Kollegin die Strecke zum nächsten Posten in Angriff.

### Anangepasste Strecke

Auf den ersten Blick sah eine Aufgabe im Wald, nämlich mehrere kleine Plüschtiere in einen Korb zu werfen, ziemlich trivial aus. Große Augen machten die Reiter, wenn der Postenhelfer dann dem Korb einen Schubs gab und die Treffsicherheit nun auf ein schwingendes Objekt hinauslief. Die Route wurde im Vergleich zum Vorjahr etwas verlängert und so konnten die Teilnehmer auf der rund 15 km langen Strecke rund um Willisau und Alberswil die Gegend geniessen. Vreni Stöckli vom OK ist seit

24 Jahren für das reibungslose Gelingen des Patrouillenrittes verantwortlich. „Den ersten Ritt habe ich noch selber im Sattel absolviert“, schmunzelte Vreni Stöckli, deren Ehemann Beat für die Ideen und Verwirklichung der Posten zuständig war.

### Teamwork gefragt

Nicht nur die fantasievolle Eingebung, was man von den Reitern verlangen könnte, sondern auch die mit viel handwerklichem Geschick umgesetzten Bauten der Postenhindernisse beeindruckten. So durften die Reiter eine Art Air-Hockey auf dem Tisch spielen, aber die Bälle mussten mit Wasser aus Sprühflaschen angetrieben werden. Oder es mussten möglichst viele Holzklötze aufgebaut werden für ein etwas spezielles Domino. Das Aneinanderhängen von Hufeisen erforderte Geschick und Feingefühl der Reiter und zugleich etwas Glück, dass nicht eine Windböe das Kunstwerk zerstörte. Ein Engnis mit Styropor-Nudeln und weitere Aufgaben galt es unterwegs noch zu bewältigen und auch hier stand das Zusammenspiel von Reiter und Pferd wie ein gut aufeinander abgestimmtes Angehen der Hindernisse im Vordergrund. Zur 25-Jahr Feier gab es anstelle von Stallplaketten und Flots ein Badetuch des Pferdezucht- & Pferdesportvereins Willisau, eine schöne wie praktische Erinnerung an den Jubiläumsritt. Irene Isaak aus Wauwil und Mike Burgherr aus Zetzwil gingen als Sieger hervor.

*Text und Fotos: Karin Rohrer*

Trudi Sidler et Fabiona Schild avec Leonardo et Leslie  
Trudi Sidler und Fabiona Schild mit Leonardo und Leslie



# Communications de la gérance

## Séance de comité de la FSFM – décisions prises

Lors de sa séance du 23 novembre 2017, le comité de la FSFM a pris les décisions suivantes: La FSFM adresse une lettre au Conseil fédéral (CF) pour lui exprimer son désaccord quant à la vision qu'il a donné au sujet de la politique agricole 22+. Outre les arguments touchant tous les secteurs de l'agriculture, la FSFM rappelle au CF qu'il y a actuellement une discrimination flagrante entre les conditions d'importation et celles pour l'exportation des chevaux.

Les exigences fixées par la Fédération suisse des sports équestres (FSSE) aux cavaliers\ères sont toujours plus élevées, ce qui est négatif, en particulier pour l'utilisation des chevaux dans le domaine des loisirs. La FSFM adresse un courrier à la FSSE pour la rendre attentive à cette évolution, en illustrant ses propos avec les nouvelles exigences en matière de brevet (nouveau brevet par discipline, introduction d'une nouvelle formation de base).

Le comité a nommé les membres de la commission des juges, les secrétaires et les responsables du contrôle des marques blanches qui fonctionneront lors de la SNEG 2018. De plus, il a décidé d'organiser la SNEG 2018 sur un seul jour (voir aussi info dans paragraphe suivant).

Concernant le test en station (TES) 2018, le comité a défini les personnes qui seront demandées pour fonctionner lors de la finale qui aura lieu le samedi 24.02.2018. Les attelages neutres de la finale devront, à partir de 2018, effectuer quelques figures imposées reprises du programme de dressage attelé FEI 1 en vigueur lors des tests en terrain. Le test Aguilar n'aura plus lieu en 2018 et de nouveaux tests seront discutés pour la suite. Pour l'entraînement, les responsables auront à disposition 3 mors différents. Chaque cheval aura celui qui lui convient le mieux, le choix étant du ressort du responsable de l'entraînement.

Le comité a pris connaissance de l'état d'avancée des travaux du projet « Sites internet de vente de chevaux FM en réseau (SIV-FM) ». Les premiers chevaux sont en cours de saisie et cette plate-forme centralisée de chevaux FM à vendre sera en ligne d'ici la fin de l'année 2017. 9 syndicats et organisations affiliés à la FSFM vont participer au projet. Malgré l'absence de réponse de la Fédération bernoise d'élevage chevalin (FBEC) dans le délai imparti, le comité a décidé de laisser à la FBEC la responsabilité et l'organisation de la mise de poulaillons 2018. A titre d'essai, la FSFM va proposer à la FBEC que cette mise ait lieu le vendredi soir (même week-end que le National FM) sur le site du HNS, à la suite des finales de dressage.

Le comité a été informé de la situation financière de la FSFM. En effet, la commission des finances

(comfin) réunie le 16 novembre 2017 a pris connaissance des comptes provisoires 2017. Ceux-ci devraient boucler dans le noir, avec un bénéfice plus élevé que le budget. Un budget provisoire 2018 et un plan financier 2018-2021 prévoyant des résultats équilibrés ont aussi été approuvés par la comfin. Sur proposition de la comfin, le comité décide d'abandonner l'impression papier du recueil d'élevage et de la brochure des VE. Ces deux publications se feront dès 2018 uniquement sous forme électronique sur le site de la FSFM. Quant au catalogue des étalons, la FSFM continuera de le publier uniquement sous forme papier.

Un article sera publié dans le magazine FM pour faire un bilan des activités de Michel Queloz en faveur de la FSFM, notamment comme juge et président de la commission de sélection et de concours.

## Sélection nationale des étalons de Glovelier (SNEG) – sur un seul jour en 2018

Au vu du faible nombre d'inscriptions - moins de 50 - la SNEG se fera en 2018 sur un seul jour, soit le samedi 13 janvier 2018. Les directives 2018 ont été adaptées dans ce sens et elles sont consultables sous <http://www.fm-ch.ch/fr/elevage/epreuves-et-concours/seLECTION-nationalE-des-etalons.html>

## Projets FM en manèges – recherche de chevaux

Le projet de placement de « Chevaux FM en manèges » a démarré et les premiers chevaux FM ont été placés suite à la conclusion d'une convention. Une vingtaine de manèges ont manifesté de l'intérêt mais il manque à ce jour des chevaux à leur proposer. Les éleveuses et éleveurs intéressé(e)s à participer au projet peuvent s'annoncer auprès de la FSFM ou auprès de l'une des 3 personnes de contact des cantons participant au projet, soit

- Pour le canton du Jura: Mme Chantal Opplicher, Fédération jurassienne d'élevage chevalin, tél.: 0041 (0)32 941 55 21 ou 0041 (0)79 376 77 57, fm-ch@bluewin.ch
- Pour le canton de Fribourg: M. Hans Bielmann, Fédération fribourgeoise d'élevage du cheval, tél. 0041 (0)26 305 23 18 ou 0041 (0)79 397 81 05, hans.bielmann@bluewin.ch
- Pour le canton de Soleure: M. Christof Haefeli, tél. 0041 (0)62 394 14 36 ou 0041 (0)79 706 00 48, rechtenberg@bluewin.ch

Toutes les infos utiles et les formulaires pour s'annoncer sont disponibles sur [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch), rubrique Le cheval FM\Promotion et vente.

## Poulains virtuels et valeurs d'élevage (VE) – services disponibles à la gérance

La gérance FSFM est à votre entière disposition par mail ou par téléphone pour répondre à toutes

vos demandes. Si vous désirez notamment saillir votre jument en 2018 et que vous aimeriez savoir les résultats prévisionnels d'un poulain virtuel avec un des étalons reproducteurs approuvés à l'élevage, nous sommes à même de vous fournir ces indications. De même pour les VE, celles des étalons reproducteurs approuvés à l'élevage sont publiées chaque année dans le Recueil des valeurs d'élevage que vous pouvez commander auprès de Boutique FM <http://boutique.fm-ch.ch/fr/>, mais pour tous les autres chevaux FM vous pouvez sans autre les obtenir directement par mail: [info@fm-ch.ch](mailto:info@fm-ch.ch) ou par téléphone: 026 676 63 43 et aussi par fax: 026 676 63 41.

## Saillies 2018 – rappel des obligations de l'étaillonnier et de l'éleveur

Les éleveurs ont l'obligation de présenter à l'étaillonnier l'original ou au moins une copie couleur des papiers d'identification de la jument qu'ils souhaitent faire saillir. Ceci permettra à l'étaillonnier de vérifier l'identité de la jument. Comme mentionné sur la 1<sup>re</sup> page du carnet de saillies, l'étaillonnier est responsable de l'exactitude de toutes les données concernant les saillies et il prend cette responsabilité par sa signature sur le carnet de saillies. Si l'éleveur n'est pas ou plus en possession des papiers d'identification de la jument, il doit demander un duplicata auprès de la Gérance FSFM et l'étaillonnier, quant à lui, devra dessiner le signalement sur un formulaire d'identification vierge et le garder précieusement en sa possession comme attestation, il conservera ainsi une preuve de l'identification de la jument saillie.



**Le personnel de la gérance remercie tous les fidèles abonnés et lecteurs de notre magazine, les éleveurs, les propriétaires de franchises-montagnes, ainsi que les fonctionnaires pour leur fidélité et leur engagement au cours de l'année écoulée et leur souhaite de belles fêtes de fin d'année et une bonne et heureuse année 2018, remplie de succès.**

# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## Sitzung des SFV Vorstands – Beschlüsse

An seiner Sitzung vom 23. November 2017 hat der SFV Vorstand Folgendes beschlossen:

Der SFV richtet ein Schreiben an den Bundesrat (BR), worin er dessen Leitbild für die Landwirtschaftspolitik 22+ zurückweist. Nebst Argumenten, die alle Sektoren der Landwirtschaft betreffen, weist der SFV den BR darauf hin, dass zurzeit offenkundig eine Diskriminierung bei den Exportbedingungen für Pferde im Vergleich zu deren Importbedingungen herrscht.

Die vom Schweizerischen Verband für Pferdesport (SVPS) den Reitern\Reiterinnen auferlegten Bedingungen werden immer strenger, was schlecht ist, vor allem für den Einsatz von Pferden im Freizeitbereich. Um ihn auf diese Entwicklung aufmerksam zu machen, richtet der SFV einen Brief an den SVPS, worin er seine Aussagen mit den neuen Anforderungen für den Erwerb des Brevets untermauert (neues Brevet nach Disziplinen, Einführung einer neuen Grundausbildung).

Der Vorstand hat die Mitglieder der Richterkommissionen, die Sekretäre und die Verantwortlichen für die Kontrolle der weissen Abzeichen an der NHSG 2018 ernannt. Zudem hat er beschlossen, die NHSG 2018 an einem einzigen Tag zu organisieren (siehe auch folgenden Abschnitt).

Der Vorstand hat die Personen definiert, die am Finale des Stationstests vom Samstag, 24.02.2018 als Funktionäre aufgeboten sind. Die neutralen Fahrer des Finals müssen ab 2018 einige vorgeschriebenen Figuren aus dem Programm der Fahrdressur FEI 1 fahren, wie es für die Feldtests gilt. Der Aguilar

Test findet im 2018 nicht mehr statt, als Nachfolger werden neue Tests geprüft. Den Verantwortlichen stehen für das Training 3 verschiedene Mundstücke zur Verfügung. Jedes Pferd erhält, was ihm am besten passt, die Wahl trifft der verantwortliche Trainer. Der Vorstand hat vom aktuellen Stand des Projekts «vernetzte Webseite für FM Verkaufspferde (SIV-FM)» Kenntnis genommen. Die ersten Pferde werden nun erfasst und diese zentralisierte Plattform für FM Verkaufspferde wird bis zum Jahresende 2017 online sein. 9 Genossenschaften und Organisationen, Mitglieder des SFV, nehmen am Projekt teil. Obwohl der Bernische Pferdezuchtverband (FBEC) nicht innerhalb der gesetzten Frist geantwortet hat, hat der Vorstand beschlossen, die Verantwortung und die Organisation für den Fohlenverkauf 2018 beim FBEC zu belassen. Versuchsweise wird der SFV dem FBEC vorschlagen, den Fohlenverkauf nach den Dressurfinalen auf dem Gelände des SNG auf den Freitagabend zu legen (gleiches Wochenende wie der National FM).

Der Vorstand wurde über die finanzielle Situation des SFV informiert. In der Tat hat sich die Finanzkommission (comfin) am 16. November 2017 getroffen, um die provisorischen Rechnungen für das Jahr 2017 einzusehen. Es werden schwarze Zahlen erwartet, mit einem Gewinn, der höher als budgetiert ausfällt. Ausserdem hat die comfin ein provisorisches Budget 2018 und einen Finanzplan 2018-2021 genehmigt, der ausgeglichene Resultate vorsieht. Auf Vorschlag der comfin hat der Vorstand beschlossen, das Zuchtbuch und die Broschüre mit den ZW nicht mehr auf Papier zu drucken. Ab 2018 werden diese beiden Publikationen nur noch in elektronischer Form auf der SFV Webseite erscheinen. Der Hengstkatalog hingegen wird weiterhin vom SFV nur auf Papier publiziert.

Das FM Magazin wird einen Artikel mit einer Bilanz der Tätigkeiten von Michel Queloz für den SFV, namentlich als Richter und Präsident der Selektions- und Schaukommission, veröffentlichen.

## Nationale Hengstselektion Glovelier (NHSG) – im Jahr 2018 an einem einzigen Tag

Angesichts der wenigen Anmeldungen – weniger als 50 – wird im 2018 die NHSG an einem einzigen Tag, nämlich am Samstag, 13. Januar 2018 stattfinden. Die Richtlinien 2018 wurden in diesem Sinne angepasst und können eingesehen werden unter <http://www.fm-ch.ch/de/zucht/pruefung-und-schauen/hengstselektion.html>.

## Projekt FM in Reitschulen – Suche nach Pferden

Das Projekt zur Vermittlung von «Freiberger Pferden in Reitschulen» ist gestartet und die ersten FM Pferde wurden nach Abschluss einer Vereinbarung

platziert. Etwa zwanzig Reitschulen haben ihr Interesse angemeldet, aber bis jetzt können ihnen nicht genügend Pferde vorgeschlagen werden. Am Projekt interessierte ZüchterInnen können sich beim SFV oder bei einer der 3 Kontaktpersonen aus den teilnehmenden Kantonen melden:

- Für den Kanton Jura: Mme Chantal Oppliger, Fédération jurassienne d'élevage chevalin, Tel: 0041 (0)32 941 55 21 oder 0041 (0)79 376 77 57, fm-ch@bluewin.ch
- Für den Kanton Freiburg: Hr. Hans Biemann, Freiburgischer Pferdezuchtverband, Tel: 0041 (0)26 305 23 18 oder 0041 (0)79 397 81 05, hans.biemann@bluewin.ch
- Für den Kanton Solothurn: Hr. Christof Haefeli, Tel: 0041 (0)62 394 14 36 oder 0041 (0)79 706 00 48, rechtenberg@bluewin.ch

Alle nötigen Infos und Anmeldeformulare stehen auf [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch), Rubrik Der Freiberger\Förderung und Verkauf.

## Virtuelle Fohlen und Zuchtwerte (ZW)

Die SFV Geschäftsstelle steht Ihnen per Mail oder per Telefon für all Ihre Fragen in Sachen Zucht zur Verfügung. Wollen Sie Ihre Stute im Jahr 2018 decken lassen und möchten Sie wissen, wie das sich aus der Paarung mit einem für die Zucht zugelassenen Zuchthengst ergebende Fohlen voraussichtlich werden wird, können wir Ihnen diese Auskünfte geben. Dies gilt auch für die ZW, diejenigen der Hengste sind im Zuchtbuch zusammengefasst, das in der Boutique erhältlich ist <http://boutique.fm-ch.ch/de/>, für Informationen über andere FM Pferde können Sie uns per E-Mail eine direkte Anfrage richten: [info@fm-ch.ch](mailto:info@fm-ch.ch) oder per Telefon: 026 676 63 43 und auch per Fax: 026 676 63 41.

## Belegungen 2018 – Wiederholung der Pflichten des Hengsthalter und des Züchters

Die Züchter müssen dem Hengsthalter unbedingt die Identitätspapiere der Stute, die gedeckt werden soll, im Original oder mindestens als farbige Kopie vorlegen. Nur so kann der Hengsthalter die Identität der Deckstute überprüfen. Wie auf der 1. Seite des Deck-/Besamungsscheines vermerkt, ist der Hengsthalter für die Richtigkeit der Angaben verantwortlich und er übernimmt diese Verantwortung mit seiner Unterschrift im Deck-/Besamungsschein. Besitzt der Züchter die Ausweispapiere der Stute nicht oder nicht mehr, muss er bei der SFV Geschäftsstelle ein Duplikat anfordern, der Hengsthalter hingegen muss das Signalement auf einem neuen Identifizierungsformular selber zeichnen und dieses Blatt sorgfältig als Beweis behalten, so erhält er einen Beleg für die Identität der gedeckten Stute.



**Die Mitarbeiter der Geschäftsstelle danken den treuen Abonnenten und Lesern unseres Magazins, den Züchtern, den Besitzern von Freibergern sowie den Funktionären für ihre Treue und ihr Engagement im vergangenen Jahr und wünschen allen schönen Feiertage und für das Jahr 2018 alles Gute und viel Erfolg.**

**Baudets – obligation de présentation sur une place centralisée**

Dès 2018, les baudets reconnus par la FSFM devront être présentés sur une place de concours au même titre que les étalons FM. Pour une présentation à la ferme, un certificat vétérinaire attestant de l'incapacité de l'animal à se déplacer sur un lieu du concours devra être fournie et une autorisation spéciale de la gérance devra être accordée.

**Mulets – établissement de papiers**

Le Stud-book de la FSFM établira à l'avenir des papiers uniquement pour les mulets issus d'un accouplement entre un baudet reconnu par la FSFM et une jument FM. Pour toutes les autres races, il conviendra à l'éleveur de s'adresser à l'organisation d'élevage où la mère est enregistrée.

**Sport et Loisirs – calendrier et nouvelles places qualificatives en 2018**

Le calendrier des places qualificatives pour la saison 2017/2018 est d'ores et déjà disponible en ligne sur notre site internet [www.fm-ch.ch/sport-et-loisirs/qualification](http://www.fm-ch.ch/sport-et-loisirs/qualification). De nouvelles places qualificatives de saut sont prévues en 2018, soit:

- Chevenez 14.04.2018 – Saut
- Möhlin 25-27.05.2018 – Saut
- Riggisberg 23-24.06.2018 – Saut
- Wängi 05.08.2018 – Dressage
- Uttingen 18.08.2018 – Saut (Qualification 2019)

➤ Mont-Crosin 30.09.2018 – Débardage (Qualification 2019)  
Nous tenons à remercier ici tous nos fidèles organisateurs d'épreuves de Sport & Loisirs, ainsi que les nouveaux qui se sont annoncés, de leur engagement en faveur du cheval de la race des Franches-Montagnes et du Haflinger. Grâce à vous et aux manifestations sportives que vous organisez, nous avons la chance de voir évoluer les meilleurs chevaux du pays lors des finales à Avenches pendant le National FM qui aura lieu l'année prochaine du 14 au 16 septembre 2018.

**Programme d'accouplements dirigés – possibilité d'annoncer de nouvelles juments dès 2018**

Le programme d'accouplements dirigés démarré en 2016 a pour objectif principal de contribuer à la diversité phénotypique et génétique et au progrès d'élevage de la race FM par l'intermédiaire d'accouplements dirigés renforçant les lignées maternelles. Nous donnons la possibilité d'annoncer de nouvelles juments dès 2018. Cela se passe de la manière suivante:

- Les éleveurs qui ont de l'intérêt à participer au projet peuvent annoncer leurs juments, y compris celles qui n'ont encore jamais été saillies. Celles-ci devront toutefois remplir les conditions minimales fixées par le projet pour les juments, soit catégorie SB AA, A ou B

(pas de SB C ou FM Autres) et aucune note d'extérieur inférieure à 6

➤ Les juments annoncées et admises sont ensuite virtuellement accouplées avec les étalons du projet, soit Cabaret, Cato, Clinquant, Damiano du Puits, Damien, Elogeur, Hakam, Hocine, Lindorain, Lordon, Nestor, Nick, Relax, Rigaf, Ryvers de Jasman, Voltero, Vulcain.

➤ L'éleveur reçoit ensuite une réponse comprenant le ou les étalons qui pourraient être utilisés avec sa jument ainsi qu'une convention de collaboration.

➤ La durée du contrat est de 2 ans, sans possibilité de prolonger. Cela signifie qu'un éleveur sous contrat devra saillir 2 années consécutives avec le même étalon.

Les éleveurs intéressés au projet sont priés d'annoncer leur(s) jument(s) au moyen du formulaire de demande disponible sur le site internet sous <http://www.fm-ch.ch/fr/federation/relations-publiques/communications-aux-eleveurs.html> jusqu'au 15.01.2018 (date d'envoi).

**Gérance FSFM – période de fermeture durant les fêtes**

Les bureaux de la gérance FSFM seront fermés du vendredi 22 décembre à 16h00 au lundi 8 janvier 2018 à 8h15.

**Zuchtesel – Pflicht zur Präsentation auf einen zentralen Platz**

Ab 2018 müssen die vom SFV anerkannten Zuchteselhengste wie die FM Hengste auf einen Schauplatz präsentiert werden. Soll das Tier auf dem Bauernhof präsentiert werden, muss ein tierärztliches Attest eingereicht werden, welches die Unfähigkeit des Tieres, auf einen Schauplatz zu erscheinen, bestätigt, und die Geschäftsstelle muss eine Spezialbewilligung erteilen.

**Maultiere – Ausstellung der Papiere**

Das SFV Stud-Book wird in Zukunft Papiere nur für Maultiere ausstellen, die aus der Deckung einer FM Stute mit einem vom SFV anerkannten Eselhengst hervorgegangen sind. Für alle anderen Rassen muss sich der Züchter an die Zuchtdatenbank wenden, wo die Mutter eingetragen ist.

**Sport und Freizeit – Agenda und neue Qualifikationsplätze im 2018**

Die Agenda für die Qualifikationsplätze der Saison 2017/2018 ist bereits jetzt auf unserer Webseite <http://www.fm-ch.ch/de/sport-und-freizeit/qualifikation.html> online. Für 2018 sind neue Qualifikationsplätze Springen vorgesehen, nämlich:

- Chevenez 14.04.2018 – Springen
- Möhlin 25-27.05.2018 – Springen
- Riggisberg 23-24.06.2018 – Springen

➤ Wängi 05.08.2018 – Dressur  
➤ Uttingen 18.08.2018 – Springen (Qualification 2019)  
➤ Mont-Crosin 30.09.2018 – Rückprüfung (Qualification 2019)  
Wir möchten hier all unseren treuen und auch den neu angemeldeten Organisatoren von Sport & Freizeitprüfungen für ihr Engagement zu Gunsten des Freiberger Pferdes und des Haflingers danken. Dank euch und den von euch organisierten Sportveranstaltungen können wir die besten Pferde des Landes beim Einsatz sehen an den Finalen in Avenches während des National FM, der im kommenden Jahr vom 14. bis zum 16. September 2018 stattfinden wird.

**Programm gezielte Anpaarungen – Möglichkeit ab 2018 neue Stuten anzumelden**

Wichtigstes Ziel des im Jahr 2016 gestarteten Programms gezielte Anpaarungen ist die Förderung der phänotypischen und genetischen Vielfalt und des Zuchterfolgs durch gezielte Anpaarungen, welche die mütterlichen Linien verstärken. Wir geben Ihnen die Möglichkeit, ab 2018 neue Stuten anzumelden. Dies geschieht folgendermassen:

- An der Teilnahme interessierte Züchter können ihre Stuten anmelden, ebenso Stuten, die noch nie gedeckt worden sind. Diese müssen allerdings die vom Projekt festgesetzten Mindestanforderungen für Stuten erfüllen, d.h. SB AA, A oder B (keine SB C oder FM Andere) und

keine Exteriernote darf unter 6 liegen.

➤ Die angemeldeten und zugelassenen Stuten werden sodann mit den Hengsten des Projekts, nämlich Cabaret, Cato, Clinquant, Damiano du Puits, Damien, Elogeur, Hakam, Hocine, Lindorain, Lordon, Nestor, Nick, Relax, Rigaf, Ryvers de Jasman, Voltero, Vulcain virtuell verpaart.

➤ Der Züchter erhält sodann eine Antwort mit dem oder den Hengst(en), die für seine Stute in Frage kommen, sowie einen Zusammenarbeitsvertrag.

➤ Die Dauer des Vertrags beträgt 2 Jahre, ohne Möglichkeit zur Verlängerung. Dies bedeutet, dass ein unter Vertrag stehender Züchter während 2 aufeinander folgenden Jahren mit dem gleichen Hengst decken muss.

Interessierte Züchter werden gebeten, ihre Stute(n) mit dem Antragsformular, das auf der Webseite unter <http://www.fm-ch.ch/de/verband/oefentlichkeitsarbeit/mitteilungen-die-zuechter.html> abrufbar ist, bis zum 15.01.2018 (Absendetermin) anzumelden.

**Schliessung der SFV Geschäftsstelle während der Feiertage**

Die Büros der SFV Geschäftsstelle bleiben vom Freitag, 22. Dezember 16h00 bis Montag, 8. Januar 8h15 geschlossen.

# Les plus beaux poulains viennent de Diepoldsau

# Die schönsten Fohlen kommen aus Diepoldsau

**Samedi, le haras vom Kappensand a remporté les deux écharpes du vainqueur grâce à ses poulains qui avaient passé l'été sur un alpage bien gardé.**

De nombreux spectateurs et éleveurs s'étaient rendus au manège d'Oberriet où le syndicat d'élevage chevalin organisait le concours des poulains franches-montagnes. Au total, 24 poulains ont été présentés par des éleveurs venus du Liechtenstein, d'Appenzell et même de Bilten. Sur les 24 poulains présentés, 17 descendaient de Littoral, d'Hermitage (tous deux du haras vom Kappensand) et d'Eucario (Haras national d'Avenches). Mais les descendants d'Hermitage se sont largement démarqués. Avec Herma vom Kappensand qui avait déjà remporté le championnat des poulains à Avenches, puis avec sa fille qui a remporté la victoire avec les notes 9/8/7. Chez les jeunes mâles, c'est le poulain gris Henk vom Kappensand qui a pris la tête avec les notes 8/7/8. Un formidable succès pour les éleveurs Urs Frei senior et junior de Diepoldsau. Ils n'ont pas seulement remporté les deux victoires du jour, mais ont consolidé leur succès en remportant la deuxième et troisième place avec Halina vom Kappensand et Luna vom Kappensand (Littoral). Chez les pouliches, le succès était au rendez-vous pour les éleveurs du Rheintal. Derrière les trois premières pouliches du haras vom Kappensand, on trouve classées de la quatrième à la septième place Danusa vom Turmhof (Eucario-Nejack) à Thomas Baumgartner d'Oberriet, Lea (Vulcain-Littoral) à Marcel Hutter de Kriessern, Helvetia (Hermitage-Nejack) à Evelin Obrist d'Eichberg et Elina HRE (Eucario-Nicolo) à Hansruedi Enz de Gaus.

Chez les poulains, le vainqueur Henk vom Kappensand est suivi, de la deuxième à la sixième place, par Leo (Lyroi-Honoret) à Daniela Etter d'Urnäsch, Nevado (Népal-Lingo) à Susanne Weishaupt d'Appenzell, Edel HRE (Eucario-Nagano) et Nejsohn HRE (Nejack-Hermitage), tous deux à Hansruedi Enz de Gais ainsi que par Laredo vom Kappensand (Littoral-Hermitage) à Urs Frei junior de Diepoldsau. La journée s'est terminée avec le concours des poulains franches-montagnes originels jugés par leurs experts spécifiques. Comme de coutume, on a terminé agréablement la soirée dans la cantine de fête très bien organisée, avec des échanges sympathiques entre collègues. Vous trouverez de plus amples informations sous [www.pferdezuchtrheintal.ch](http://www.pferdezuchtrheintal.ch)

Texte et photo : Uschi Dietsche

**Gestüt vom Kappensand holte sich am Samstag beide Siegerschleifen mit ihren Fohlen, die den Sommer über wohlbehütet auf der Alp verbrachten.**

Zahlreiche Zuschauer und Züchter fanden den Weg nach Oberriet in die Reithalle, wo der Pferdezuchtverband die Fohlenschau für Freiberger durchführte. Total wurden 24 Fohlen präsentiert, vom Liechtenstein bis ins Appenzell, ja sogar aus Bilten reisten die Züchter an. Die meisten Fohlen stammten von Littoral und Hermitage (beide Gestüt vom Kappensand), sowie von Eucario (Nationales Gestüt Avenches) ab, mit total 17 Fohlen von den 24 Präsentierten. Die Hermitage Nachkommen schwangen aber weit vorn weg. Mit Herma vom Kappensand, die bereits am Fohlenchampionat in Avenches siegte, stand seine Tochter als Siegerin ganz vorn mit den Noten 9/8/7. Henk vom Kappensand, der Schimmelhengst, führte bei den Junghengsten die Siegerehrung mit den Noten 8/7/8 an. Ein toller Erfolg für die Züchter Urs Frei sen. und Urs Frei jun. aus Diepoldsau. Sie räumten nicht nur beide Siege ab, sondern belegten mit Halina vom Kappensand und Luna vom Kappensand (Littoral) auch Rang zwei und drei. Bei den Stuten waren die Rheintaler Züchter äusserst erfolgreich. Neben den ersten drei des Gestüts vom Kappensand folgten Danusa vom Turmhof (Eucario-Nejack) von Thomas Baumgartner, Oberriet, sowie Lea (Vulcain-Littoral) von Marcel Hutter, Kriessern, sowie Helvetia (Hermitage-Nejack) von Evelin Obrist, Eichberg und Elina HRE (Eucario-Nicolo) von Hansruedi Enz, Gaus auf den Rängen vier bis sieben.

Bei den Hengsten folgten dem Sieger Henk vom Kappensand, Leo (Lyroi-Honoret) von Daniela Etter, Urnäsch, sowie Nevado (Népal-Lingo) von Susanne Weishaupt, Appenzell, Edel HRE (Eucario-Nagano) sowie Nejsohn HRE (Nejack-Hermitage), beide Hansruedi Enz, Gais, sowie Laredo vom Kappensand (Littoral-Hermitage) von Urs Frei jun., Diepoldsau auf den Rängen zwei bis sechs.

Den Abschluss machten die Urfreibergen, die mit eigenen Experten ihre Fohlen bewerten liessen. Wie üblich liess man den Abend gemütlich ausklingen in der bestens organisierten Festwirtschaft und pflegte die Kollegschaft. Weitere Infos unter [www.pferdezuchtrheintal.ch](http://www.pferdezuchtrheintal.ch)

Text und Foto : Uschi Dietsche



De gauche à droite:  
Pervenche avec Herma vom Kappensand et Vaëriane  
avec Henk vom Kappensand, René et Urs Frei ainsi  
que Silas Zellweger et l'éleveur Urs Frei jun.

Von links nach rechts:  
Pervenche mit Herma vom Kappensand sowie Vaëriane  
mit Henk vom Kappensand und René und Urs Frei sowie  
Silas Zellweger und Züchter Urs Frei jun.



## BUREAU DE CONSEILS CHEVAL

# Questions juridiques relatives aux chevaux: La détention de chevaux en pension

**Le bureau de conseils cheval du Haras national suisse d'Avenches (HNS) reçoit régulièrement des questions d'ordre juridique, concernant notamment l'aménagement du territoire, les prestations de service et les responsabilités des écuries de pension. Pour approfondir ces questions, une série d'articles traitant de questions juridiques sera publiée dans votre magazine favori.**

## Détention de chevaux en pension

Aujourd'hui, la majorité des chevaux privés sont détenus dans des écuries de pension. Le bureau de conseils du HNS recommande fortement la signature d'un contrat de pension écrit, précisant le type de détention ainsi que les différentes tâches liées aux soins des animaux (p.ex. mise au pré et affouragement). Légalement un contrat de pension s'appelle un «contrat de dépôt». Le contenu du contrat peut être adapté aux attentes de chacun, par exemple en ajoutant des services supplémentaires tels que des soins spécifiques ou le travail du cheval par un professionnel. Le gérant de l'écurie doit en priorité assurer une détention sûre et appropriée aux besoins du cheval.

- Conséquences et prix en l'absence du cheval (p. ex. si le box est inutilisé pendant une semaine)
- Responsabilité en cas de dommages et assurances (dommages au cheval / à un autre cheval / aux installations)
- Requêtes spéciales du propriétaire du cheval (p. ex. alimentation spécifique pour le cheval)
- Etat de santé du cheval (vaccins, vermifuges, allergies, sensibilités)
- Règlement de l'écurie (horaires d'ouverture, code de conduite, etc.)
- For juridique (lieu du tribunal compétant)
- Copie du passeport de l'équidé

En l'absence du propriétaire du cheval, c'est le gérant de l'écurie qui doit prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer la sécurité des animaux.

Während der Abwesenheit des Pferdebesitzers muss der Stallbetreiber alle möglichen Vorkehrungen treffen, um die Sicherheit der Tiere zu gewährleisten.

## Quels sont les points à définir dans un contrat de pension?

- Objet du contrat (nom du cheval, race, sexe, année de naissance, couleur, UELN, numéro de puce électronique, date de début du contrat de pension)
- Type de détention (p. ex. box individuel ou détention en groupe)
- Type, fréquence et durée des sorties (pré, paddock, seul ou en groupe etc.)
- Alimentation (type, fréquence et quantité de fourrage et de concentrés distribués)
- Droit d'utiliser les infrastructures (manège, carré, marcheur etc.)
- Services supplémentaires et leur prix (p. ex. mise de couverture)





## A quoi faut-il faire attention en cas de résiliation du contrat de pension ?

Le pensionnaire peut à tout moment résilier le contrat de pension et retirer son cheval de l'écurie. Le délai de préavis convenu dans le contrat ne doit pas forcément être respecté par le propriétaire du cheval. Après la résiliation du contrat, le propriétaire du cheval n'a plus à payer le prix de pension convenu. Cependant, les dépenses ayant déjà été engagées par le gérant de l'écurie pour loger le cheval doivent être compensées (p.ex. l'achat d'une nourriture spéciale). Si c'est le gérant de l'écurie qui souhaite résilier le contrat, il doit, quant à lui, respecter le délai de préavis convenu et continuer à s'occuper le cheval jusqu'à la date de résiliation du contrat.

## Qui doit payer pour les frais imprévus ?

Les frais engagés à la suite d'une décision du gérant de l'écurie mais qui sont dans l'intérêt du propriétaire du cheval, tels qu'un traitement vétérinaire d'urgence, doivent être remboursés par le propriétaire du cheval. Si les frais sont dus à un manque de soin du gérant de l'écurie, c'est ce dernier qui est responsable des dommages.

## Qui est responsable et dans quels cas ?

### Dommage au cheval en pension

Le gérant de l'écurie assume l'entièr responsabilité des chevaux placés en pension chez lui et doit prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer la sécurité des animaux. Par exemple, si un cheval s'échappe du pré et se blesse, le gérant de l'écurie est responsable. Il s'agit d'un dommage contractuel.

### Dommages causés par le cheval en pension

En principe, le détenteur de l'animal est responsable des dommages causés par l'animal en question. Le détenteur n'est pas forcément le propriétaire de l'animal. D'un point de vue juridique, le détenteur est celui qui exerce le «pouvoir» sur le cheval au moment où le dommage a été causé. En l'absence du propriétaire du cheval, c'est le gérant de l'écurie qui en est le détenteur. C'est donc à lui que revient de prouver qu'il a pris toutes les mesures nécessaires pour éviter que le dommage ne se produise. Dans le contrat de pension écrit, le gérant de l'écurie a la possibilité d'exclure sa responsabilité en cas de négligence légère. De manière générale, il est vivement conseillé de solliciter l'aide d'un avocat pour la rédaction du contrat et de conclure une assurance d'entreprises

qui couvre certains frais liés aux dégâts causés aux chevaux / par les chevaux en pension.

### Responsabilité des employés

Le gérant de l'écurie est responsable de ses employés et doit, en général, se porter garant de leur comportement. Si l'employé est lui-même responsable de l'incident, par exemple parce qu'il n'a pas suffisamment pris soin du cheval, le gérant de l'écurie peut réclamer le montant de l'indemnisation à l'employé.

## Quelle est la différence entre un contrat de pension et un contrat de location d'une écurie ?

Ce n'est pas le nom du contrat qui est important mais plutôt les obligations et les droits spécifiques ayant été convenus. Dans le cas d'un contrat de location («contrat de bail»), le bailleur laisse au locataire le droit d'utiliser la stabulation ou le box contre un loyer. Le locataire est le seul responsable des soins aux animaux. L'utilisation des infrastructures, telles que le manège etc. est également incluse dans le bail.

## Quels sont les droits du gérant de l'écurie en cas de factures impayées ?

Si un pensionnaire est en retard sur le paiement de la pension et souhaite quitter l'écurie, un droit de rétention s'applique (art. 895 du Code civil suisse). Le cheval et son équipement peuvent être retenus jusqu'au paiement du montant total de la dette et des éventuels frais de stockage (nourriture, litière, etc.). Cependant, le cheval ne devient pas la propriété du gérant de l'écurie. Il est déposé en consigne. Si les dettes ne sont pas réglées, une procédure de mise en gage peut être initiée. Le cheval sera ensuite vendu aux enchères par l'agence de recouvrement et le bénéfice utilisé pour couvrir les dettes. En pratique, le droit de rétention est généralement appliqué uniquement sur le matériel, car le prix de rétention des chevaux dépasse souvent la valeur de l'enchère.

*Josie Siegel  
Agroscope, Haras national suisse HNS, Avenches*

### Pour plus d'informations :

Pferd im Recht Transparent, Rüttimann A, Richner M, Lüchinger U, Flückiger N. 2015. Edition Schulthess Zürich, ISBN : 978-3-7255-7317-2 (uniquement en allemand)





## BERATUNGSSTELLE PFERD

# Rechtliche Fragen rund um das Pferd: Die Pensionspferdehaltung

Immer wieder werden rechtliche Fragen an die Beratungsstelle des Schweizer Nationalgestüts in Avenches (SNG) gestellt. Vor allem geht es dabei um Pensionspferdehaltung, Raumplanung, Dienstleistungen und Haftung. Um diesen Fragen nachzugehen, wird es eine Beitragsreihe über diese Themengebiete geben.

## Pensionspferdehaltung

Die Unterbringung des eigenen Pferdes in einem Pensionsstall ist heutzutage eine der gängigsten Formen der Pferdehaltung. Die Beratungsstelle des SNG empfiehlt dabei nachdrücklich, dass die Art der Unterbringung sowie weitere Aufgaben der Tierbetreuung (z.B. Auslauf und Fütterung) in einem schriftlichen Pensionsvertrag geregelt werden. Rechtlich gesehen spricht man hier von einem Hinterlegungsvertrag. Inhalte des Vertrages können an die jeweiligen Vorstellungen angepasst werden, wie z.B. zusätzliche Leistungen (individuelle Pflege, Bewegung des Pferdes, usw.). Primär muss der Stallbetreiber die sichere und artgerechte Unterbringung des Pferdes gewährleisten.

## Was sollte in einem Pensionsvertrag mindestens geregelt sein?

- Vertragsgegenstand (Name des Pferdes, Rasse, Geschlecht, Geburtsjahr, Farbe, UELN, Mikrochipnummer, Startdatum des Pensionsverhältnisses)
- Art des Haltungssystems (z.B. Boxen- oder Gruppenhaltung)
- Art und Häufigkeit/ Dauer des Auslaufs (Weide, Padock, einzeln oder in der Gruppe etc.)
- Fütterung (Art, Häufigkeit und Menge von Rau- und Kraftfutter)
- Recht zur Nutzung der vorhandenen Infrastrukturen (Reithalle, Reitplatz, Führanlage etc.)
- Einzelne Leistungen / Preis (z.B. Deckenservice)
- Abwesenheit des Pferdes / Preis (z.B. bei Nichtnutzung der Box für 1 Woche / Monat)
- Haftung für allfällige Schäden und Versicherung (Schäden am Pferd / an fremden Pferden / an der Einrichtung)

- Spezielle Bedürfnisse des Pferdebesitzers (z.B. spezielle Fütterung des Pferdes)
- Gesundheitszustand des Pferdes (Impfungen, Entwurmung, Allergien, Empfindlichkeiten)
- Stallordnung (Öffnungszeiten, Verhaltenscodex etc.)
- Gerichtsstand (Ort des zuständigen Gerichts)
- Kopie des Equidenpass

## Was muss bei einer Kündigung beachtet werden?

Der Pensionsnehmer kann jederzeit den Pensionsvertrag kündigen und sein Pferd zu jedem beliebigen Zeitpunkt aus dem Stall nehmen. Eine allenfalls im Pensionsvertrag vereinbarte Kündigungsfrist muss vom Pensionsnehmer nicht eingehalten werden. Nach Auflösung des Vertrags muss der Pferdeeeigentümer den vereinbarten Pensionspreis nicht mehr bezahlen. Jedoch müssen Auslagen, die für die Unterbringung des Pferdes bereits getätigkt wurden, ersetzt werden (z.B. Kauf von Spezialfutter). Im Gegensatz dazu muss sich der Stallbesitzer an die vereinbarte Kündigungsfrist halten, d.h. er muss das Pensionspferd bis zum Ablauf der Frist weiterhin im Stall unterbringen.

## Wer muss für unvorhergesehene Kosten aufkommen?

Kosten, die durch eine Handlung des Pensionsgebers entstehen, welche aber im Interesse des Pferdebesitzers vorgenommen wurde, wie z.B. eine tierärztliche Notbehandlung, können vom Stallbetreiber zurückverlangt werden. Entstehen Kosten aufgrund einer mangelhaften Betreuung des Pferdes durch den Pensionsgeber, ist er hingegen schadensersatzpflichtig.



## Wer haftet wann ?

### Schäden am Pensionspferd

Der Stallbesitzer trägt die volle Verantwortung für die bei ihm eingestellten Pferde und muss alle möglichen Vorkehrungen treffen, um die Sicherheit der Tiere zu gewährleisten. Wird ein Pferd z.B. durch falsches Handling verletzt, ist der Stallbesitzer haftbar. Es handelt sich dabei um eine vertragliche Schädigung.

### Schäden, die das Pensionspferd anrichtet

Grundsätzlich haftet der Tierhalter für den angerichteten Schaden. Der Tierhalter ist dabei nicht zwingend der Eigentümer des Tieres. Rechtlich gesehen ist entscheidend, wer die „effektive Verfügungsmacht“ über das Pferd zum Zeitpunkt des Schadenseintritt hat. Die effektive Verfügungsmacht liegt während der Abwesenheit des Eigentümers beim Stallbetreiber. Es ist somit an ihm zu beweisen, dass er alle notwendigen Vorkehrungen getroffen hatte, um den Schaden zu vermeiden. Der Stallbetreiber hat die Möglichkeit seine Haftung bei leichter Fahrlässigkeit vertraglich auszuschliessen. Grundsätzlich wird eine Rechtsberatung für die Vertragserstellung empfohlen. Ebenfalls ist es ratsam, sich über mögliche Betriebsversicherungen zu informieren.

### Haftbarkeit der Angestellten

Der Stallbetreiber haftet auch für Angestellte, d.h. er muss für ihr Verhalten einstehen als wäre es sein eigenes. Ist der Angestellte selbst schuld am Vorfall, weil er beispielsweise nicht genügend Sorgfalt aufgebracht hat, kann der Stallbetreiber den Betrag der Ersatzleistung zurückfordern.

## Was ist der Unterschied zwischen einem Miet- und Pensionsvertrag ?

Die Bezeichnung des Vertrags ist nicht relevant, sondern welche konkreten Pflichten und Rechte vereinbart wurden. Bei einem Mietvertrag überlässt der Vermieter dem Mieter die Stallung oder Pferdebox zum Gebrauch gegen einen Mietzins. Der Mieter ist alleine für die Betreuung der Tiere zuständig. Darüber hinaus kann auch die Anlagennutzung wie z.B. Reithalle etc. im Mietvertrag miteinbezogen sein.

## Welche Rechte hat der Stallbetreiber, wenn die Rechnungen nicht bezahlt werden ?

Wenn ein Pensionär mit seinen Zahlungen in den Rückstand gerät und den Stall verlassen möchte, greift das Retentionsrecht (Schweizerisches Zivilgesetzbuch, Art. 895). Das Pferd sowie dessen Ausrüstung dürfen bis zur Zahlung des ausstehenden Betrags und allfälliger Kosten der Aufbewahrung (Futter, Einstreu etc.) zurückbehalten werden. Das Pferd wird aber nicht zum Eigentum des Stallbetreibers. Es wird als Pfand hinterlegt. Wenn die offenen Schulden nicht beglichen werden, kann eine Pfandverwertung eingeleitet werden. Das Pferd wird dann vom Betreibungsamt versteigert, und der Erlös dient zur Deckung der Kosten. In der Praxis wird das Retentionsrecht meist nur an der Ausrüstung geltend gemacht, da das Zurückbehalten von Pferden oftmals den Versteigerungswert übersteigt.

Josie Siegel  
Agroscope, Schweizer Nationalgestüt SNG, Avenches



### Für weitere Informationen :

Pferd im Recht Transparent, Rüttimann A, Richner M, Lüchinger U, Flückiger N. 2015. Schulthess Verlag Zürich, ISBN: 978-3-7255-7317-2

Il est important de formuler le contrat de pension avec précision pour éviter les malentendus entre le gérant de l'écurie et le propriétaire du cheval en pension.  
Je genauer ein Pensionsvertrag formuliert wird, desto weniger können Missverständnisse auftreten.





Votre centre de compétences  
autour du cheval

## Etalons à Berne

Dimanche, 25.02.18



! De 10.30 à 13.30h: Brunch d'éleveur

! De 12 à 13h: « Quelles sont les attentes de différents professionnels envers l'élevage? »

! De 14 à 16h: Présentation des étalons

Autres informations et inscription: [www.npz.ch](http://www.npz.ch)

Genossenschaft / Coopérative  
Nationales Pferdezentrum Bern  
Centre Equestre National Berne

Mingerstrasse 3 T 031 336 13 13  
Postfach 165 F 031 336 13 14  
CH-3000 Bern 22 info@npz.ch, www.npz.ch



Ihr Kompetenzzentrum rund  
ums Pferd

## Hengste in Bern

Sonntag, 25.02.18



! Ab 10.30-13.30 Uhr: Züchterbrunch

! 12-13 Uhr: Wissensvorsprung: „Was erwarten erfolgreiche Pferdesportler von der Pferdezucht?“

! 14-16 Uhr: Hengstpräsentation

Weitere Infos und Anmeldung auf [www.npz.ch](http://www.npz.ch)

Genossenschaft / Coopérative  
Nationales Pferdezentrum Bern  
Centre Equestre National Berne

Mingerstrasse 3 T 031 336 13 13  
Postfach 165 F 031 336 13 14  
CH-3000 Bern 22 info@npz.ch, www.npz.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für  
Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport  
VBS

Geschäftsfeld Sanität

Die Ankaufsbedingungen können bezogen werden bei:  
Geschäftsfeld Sanität / Veterinärdienst der Armee  
Worblentalstrasse 36  
3063 Ittigen

Wir, das Geschäftsfeld Sanität, unterstützen die Armee in allen Einsätzen durch effektive und effiziente Leistungen in ihrem Erfolg.

Der Veterinärdienst der Armee kauft

### 15-20 Freiberger (Wallache und Stute)

sowie einige Maultiere.

Der Ankauf findet am **Mittwoch, 7. Februar 2018 um 09:00 Uhr**  
im **Nationalen Pferdezentrum Bern** statt.

Es werden nur gesunde, korrekt geimpfte Pferde/Maultiere mit Equidenpass angenommen.  
Die Pferde werden beim Ankauf einspännig am Wagen geprüft.

*Die Ankaufsbedingungen finden Sie auch unter [www.npz.ch](http://www.npz.ch)*



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports  
DDPS

Affaires sanitaires de l'armée

Les conditions d'achat peuvent être obtenues auprès de notre service:  
Affaires sanitaires  
Service Vétérinaire de l'Armée  
Worblentalstrasse 36  
3063 Ittigen

Nous, les affaires sanitaires de l'armée, contribuons au succès de l'armée dans tous ses engagements par des prestations réelles et efficaces.

Le Service Vétérinaire de l'Armée achètera

### 15-20 chevaux Franches-Montagnes (hongres et juments)

ainsi que quelques mullets.

L'achat aura lieu **mercredi 7 février 2018 à 9 heures**  
au **Centre Equestre National Berne**.

Seuls les chevaux/mullets sains, correctement vaccinés et munis du passeport suisse pour équidés seront pris en considération. Les chevaux seront contrôlés à l'attelage à un cheval.

*Vous trouvez également les conditions d'achat sous [www.npz.ch](http://www.npz.ch)*

# Pointage des poulains à Corminboeuf

**Une fois n'est pas coutume, c'est par une journée pluvieuse que s'est déroulé le pointage des poulains de l'association chevaline de la Sarine. Comme d'habitude, c'est au centre équestre de Corminboeuf que les éleveurs de franchises-montagnes ont pu démontrer le fruit de leur travail, et que les passionnés ont pu apprécier de comparer les 35 poulains et pouliches présentés à cette occasion.**

Au 1<sup>er</sup> rang de la catégorie des poulains, nous trouvons Elégant des Muëses fils d'Euro et appartenant à Frédy Schlaefli de Posieux.; Les magnifiques notes de 8/7/7 lui ont été attribuées. Puis au 2<sup>e</sup> rang c'est Haven par Harmonieux qui se place avec les belles notes de 8/6/8; ce poulain appartient à Jean-Pierre Bongard de Cormérod. Quant au 3<sup>e</sup> rang, il est occupé par Everest fils d'Euro et appartenant à Pierre-Alain Monney de Corpataux; son poulain obtient les notes de 7/7/8.

Dans la catégorie des pouliches, c'est Malika fille d'Euro qui s'est démarquée avec les très belles notes de 8/7/8, il s'agit de la pouliche de Pierre-Alain Monney de Corpataux. En 2<sup>e</sup> position, nous trouvons Fine de St-Garin par Euro avec également les très belles notes de 8/8/7; elle est la propriété de Roland Bovet d'Autigny. Pour terminer, en 3<sup>e</sup> position se classe Eva par Euro avec les notes de 8/8/7; cette belle pouliche appartient à Fritz et Anni Wenger de Noréaz.

5 poulains et 8 pouliches ont été nommés au rappel. Cette matinée s'est terminée avec la présentation de l'Etalon Evident par Eucario et Harquis, ce magnifique étalon de 3 ans appartient à Roch Chatton de la Corbaz ainsi qu'à Martin Schmid de Muenchenwieler chez qui il est stationné.

Le traditionnel repas est venu clore cette manifestation annuelle pendant lequel les éleveurs ont pu échanger des avis, des soucis, des satisfactions liées à cette même passion partagée par toutes et par tous en cette journée du 12 septembre 2017.

Félicitations à tous les éleveurs et plein succès à eux pour l'avenir!

*Texte et photos : Jacqueline Schorderet*

Elegant des Muëses par Euro, propriétaire Frédy Schlaefli  
Elegant des Muëses aus Euro, Besitzer Frédy Schlaefli



# Fohlenpunktierung in Corminboeuf

**Für diesmal fand die Punktierung der Fohlen der Züchtervereinigung der Sarine an einem verregnerten Tag statt. Wie gewohnt konnten die Züchter von Freibergern das Ergebnis ihrer Arbeit im Pferdezentrum von Corminboeuf zeigen und die Liebhaber genossen es, 35 Hengst- und Stutfohlen bei dieser Gelegenheit zu vergleichen.**

Auf dem 1. Rang der Kategorie Fohlen finden wir Elégant des Muëses, Sohn von Euro, Besitzer ist Frédy Schlaefli, Posieux. Er erhielt die tollen Noten 8/7/7. Auf dem 2. Rang platziert sich mit den schönen Noten 8/6/8 Haven aus Harmonieux; dieses Fohlen gehört Jean-Pierre Bongard aus Cormérod. Der 3. Rang wird von Everest, einem Euro – Sohn eingenommen, der Besitzer heisst Pierre-Alain Monney, Corpataux; sein Fohlen erhält die Noten 7/7/8.

In der Kategorie Stutfohlen hob sich die Euro – Tochter Malika mit den sehr schönen Noten 8/7/8 hervor, sie ist im Besitz von Pierre-Alain Monney aus Corpataux. Auf der 2. Position finden wir Fine de St-Garin aus Euro, auch sie mit den sehr schönen Noten 8/8/7; sie gehört Roland Bovet aus Autigny. Zum Schluss klassiert sich Eva aus Euro mit den Noten 8/8/7 auf der 3. Position; dieses schöne Stutfohlen gehört Fritz und Anni Wenger aus Noréaz.

5 Hengst- und 8 Stutfohlen wurden für den Rappel aufgeboten. Der Morgen fand seinen Abschluss mit der Präsentation des Hengstes Evident, aus Eucario und Harquis, dieser wunderbare 3-jährige Hengst gehört Roch Chatton aus La Corbaz sowie Martin Schmid aus Muenchenwieler, wo er auch stationiert ist.

Das traditionelle Essen schloss diese jährliche Veranstaltung am 12. September 2017 ab, wo die Züchter sich über ihre Meinungen, Sorgen und ihre Zufriedenheit austauschen konnten, alle von der gleichen Leidenschaft beseelt.

Herzliche Glückwünsche an alle Züchter und allen viel Erfolg auch in der Zukunft!

*Text und Fotos : Jacqueline Schorderet*

Malika par Euro, propriétaire Pierre-Alain Monney  
Malika aus Euro, Besitzer Pierre-Alain Monney

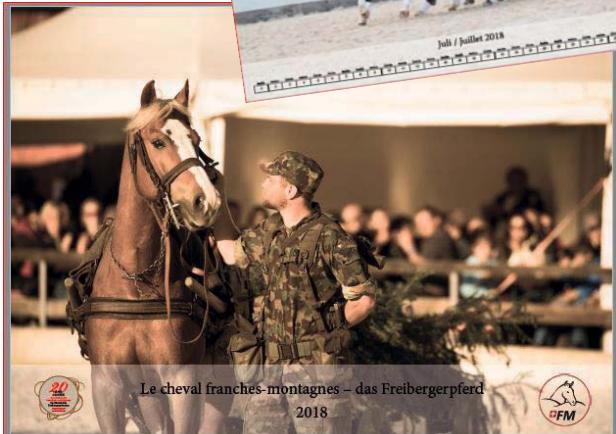


# Calendrier franchises-montagnes 2018

## Freibergerkalender 2018



Format: A3  
Prix: CHF 25.-



Le cheval franchises-montagnes – das Freibergerpferd  
2018

Jubilé 20 ans FSFM  
Jubiläum 20 Jahre SFV

Commandez dès aujourd’hui!  
Bestellen Sie ab heute!

Nom / Name .....  
Prénom / Vorname .....

Adresse .....

NPA Lieu/ PLZ Ort .....

Paiement au préalable contre facture (+ 7.- frais de port)  
Vorauskasse gegen Rechnung (+ 7.- Versandkosten)

A envoyer à / Bestellung an

FSFM / SFV CP / PF 190 - 1580 Avenches

# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

# Hertzeisen SA



Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport

Jean-Marie Paupe

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66

L'incroyable destin de Max

Disponible à la boutique FM!  
Erhältlich in der Boutique FM!

compétition

Les Attelages de Fred  
[www.attelagefred.ch](http://www.attelagefred.ch)  
078 602 6250

loisirs

Venez essayer votre futur cheval

Le cheval de  
ma vie je l'achète  
dans le... JURA

Fédération jurassienne  
d'élevage chevalin (FJEC)  
0041 79 376 77 57  
[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)

# Concours des poulains du SE de la Glâne

**22 poulains ont été présentés au concours des poulains du syndicat d'élevage chevalin de la Glâne qui s'est déroulé le 6 septembre 2017 sur la place de sport à Vuisternens-dt-Romont.**

Sous une belle journée ensoleillée, le public a pu admirer 22 poulains très bien toilettés et bien préparés. 10 poulains et pouliches ont obtenu 21 points et plus, ce qui leur a permis de participer au rappel. En tête du classement des mâles, se trouve le poulain Nawak du Paccot, élevé par Alain Magne à Morlens. Un mâle de l'étalon Noble Cœur, avec une mère de Happy-Day. Ce poulain a obtenu les notes 8-8-8. Très beau poulain, bien typé FM, une belle tête et des allures magnifiques.

En 2<sup>e</sup> place, le poulain Enzo, élevé par Charly Deschenaux à Ursy. Un fils de Euro et une mère de Charleston avec les notes de 8-6-7.

Et en 3<sup>e</sup> position, se place Mojito, fils de Vulcain et une mère de Harquis qui obtient les notes de 7-7-7. Elevé par Emmanuel Jaquet au Châtelard.

Au premier rang des pouliches se place Avril de la Forge, élevée par Christophe Moullet à Villarimboud. Une pouliche de l'étalon Euro avec une mère de Nautilus. Elle obtient les notes de 9-8-8. Très belle pouliche bien placée, une belle encolure et des allures très souples.

Au 2<sup>e</sup> rang, il y a la pouliche Elya. Fille de Euro par Happy-Day, élevée par Pierre Deschenaux à Morlens qui obtient les notes 9-8-7.

Au 3<sup>e</sup> rang se place Emeraude, fille de Euro par Harquis qui obtient les notes de 8-7-9 élevée par Dominique Fragnière à Romont.

Le concours terminé, nous avons pu admirer la présentation de l'étalon Happy-Day, propriété d'Alain Magne à Morlens. Cet étalon est toujours autant apprécié sur la place de concours. Respectueux, cet étalon a une belle teinte, un trot souple et un type FM recherché.

Pour terminer la journée, l'expert du jour a complimenté notre place de concours bien aménagée en remerciant notre syndicat jeune et dynamique.

Nous souhaitons plein succès à tous nos éleveurs.



Nawak du Paccot, propriétaire: Alain Magne à Morlens. Notes: 8-8-8  
Nawak du Paccot, Besitzer: Alain Magne in Morlens. Noten: 8-8-8

# Fohlenschau der ZG der Glâne

**22 Fohlen wurden an der Fohlenschau der Pferdezuchtgenossenschaft der Glâne präsentiert, die am 6. September 2017 auf dem Sportplatz in Vuisternens-dt-Romont stattfand.**

Unter einer strahlenden Sonne konnte das Publikum 22 sehr schön hergerichtete und vorbereitete Fohlen bewundern. 10 Hengst- und Stutfohlen erreichten mit 21 und mehr Punkten den Rappel. An der Spitze des Klassements bei den Hengstfohlen finden wir das von Alain Magne in Morlens gezüchtete Fohlen Nawak du Paccot. Er ist ein Sohn des Hengstes Noble Cœur, seine Mutter stammt von Happy-Day ab. Dieses Fohlen erhielt die Noten 8-8-8. Ein sehr schönes Fohlen, gut im FM Typ, mit einem schönen Kopf und tollen Gängen.

Auf dem 2. Platz das Fohlen Enzo, gezüchtet von Charly Deschenaux in Ursy. Ein Sohn von Euro und einer von Charleston abstammenden

Mutter, er erhielt die Noten 8-6-7.

Und an 3. Position platziert sich Mojito, Sohn von Vulcain und einer Mutter aus Harquis, seine Noten sind 7-7-7. Sein Züchter heißt Emmanuel Jaquet aus Châtelard.

Bei den Stutfohlen nimmt Avril de la Forge den ersten Rang ein, ihr Züchter ist Christophe Moullet, Villarimboud. Ihr Vater ist der Hengst Euro und die Mutter ist aus Nautilus. Sie erhält die Noten 9-8-8. Ein sehr schönes, gut gebautes Stutfohlen, mit einer guten Halsung und sehr geschmeidigen Gängen.

Auf dem 2. Rang folgt das Stutfohlen Elya. Tochter von Euro aus Happy-Day, gezüchtet von Pierre Deschenaux, Morlens, mit den Noten 9-8-7.

Auf dem 3. Rang platziert sich Emeraude, eine Tochter von Euro aus Harquis, sie erhält die Noten 8-7-9 und wurde von Dominique Fragnière in Romont gezüchtet.

Am Ende der Schau konnten wir die Präsentation des Hengstes Happy-Day bewundern, sein Besitzer ist Alain Magne aus Morlens. Dieser Hengst wird auf dem Schauplatz immer noch genauso geschätzt. Der respektvolle Hengst hat eine schöne Farbe, einen geschmeidigen Trab und einen gesuchten FM Typ.

Am Ende des Tages hat der Tagesrichter unseren gut eingerichteten Schauplatz gelobt und hat sich bei unserer jungen und dynamischen Genossenschaft bedankt.

Wir wünschen all unseren Züchtern viel Erfolg.

Texte et photos: Anne-Catherine Magne

Text und Fotos: Anne-Catherine Magne



# Les Gruériens devancent les Jurassiens sur leurs terres

**SAIGNELEGIER (JU) ROUTE DE LA TETE DE MOINE**

A la mi-octobre, avec le paysage automnal des Franches-Montagnes pour écrin, la 11e Route de la Tête de moine a souri aux Gruériens. Sans remporter d'épreuves spéciales, la jeune équipe constituée autour des frères Barras s'est imposée sur la régularité, devant les régionaux de l'épreuve qui ne sont pourtant pas repartis les mains vides de Saignelégier.

Le décor de la halle cantine de Saignelégier et des chemins de campagne parés de l'or automnal était parfait samedi 14 octobre dernier pour la 11e Route de la Tête de Moine. Les conditions météos de cet été indien jurassien n'étaient pas moins idéales. Et l'organisation, remaniée autour du nouveau président Romain Vuillaume, est apparue rôdée, une

cinquantaine de bénévoles des syndicats jurassiens co-organisateurs de Bellelay, des Franches-Montagnes, du Haut-Plateau et de Tramelan-Erguel oeuvrant à sa réussite. Dommage dès lors que les équipes engagées (11 contre 19 pour la 10<sup>e</sup> édition l'an dernier) ne se soient pas davantage pressées sur les routes jurassiennes. Dommage également que le public boude – à tort – la manifestation. En effet, l'après-midi notamment, plusieurs épreuves spéciales ont assuré le spectacle en parallèle sur l'esplanade du Marché-Concours. Nouveau président d'organisation, Romain Vuillaume a donné rendez-vous aux compétiteurs en 2018 pour la 12<sup>e</sup> édition, souhaitant convaincre de nouvelles équipes : « D'autres Gruériens qui étaient dans le

public ont été séduits. Ils m'ont assuré de leur participation l'an prochain. »

Rappelons que la Route de la Tête de Moine comprend des rallyes (à parcourir au plus près d'un chrono donné) et des épreuves spéciales destinées aux cavaliers (gymnkanas) et aux attelages (débardage, traction et slalom entre autres). A ce petit jeu, les Jeunes Gruériens se sont montrés les plus forts. Pour la petite histoire, ils n'étaient encore que des ados lors de leur première participation et avaient rejoint Saignelégier sur leurs tracteurs ! A la mi-octobre, ils se sont imposés sur la régularité, mais sans avoir remporté de spéciales.

*Texte et photos:  
Véronique Erard-Guenot*





# Die Greyerzer schlagen die Jurassier auf ihrem Terrain

**DIE GREYERZER SCHLAGEN DIE JURASSIER AUF IHREM TERRAIN**

Mitte Oktober war vor der herbstlichen Kulisse der Freiberge die 11. Route de la Tête de Moine den Géyerzern wohlgesinnt. Das junge Team um die Gebrüder Barras hat sich dank seiner Regelmässigkeit durchgesetzt, ohne bei den Spezialprüfungen gewonnen zu haben, vor den Teams aus der Region, die aber nicht mit leeren Händen aus Saignelégier abreisen mussten.

Das Dekor mit der Halle Cantine von Saignelégier und den mit herbstlichem Gold geschmückten Landstrassen war am vergangenen Samstag, 14. Oktober für die 11. Route de la Tête de Moine perfekt. Auch die Wetterbedingungen dieses jurassischen Altweibersommers standen dem um Nichts nach. Und die um den neuen Präsidenten Romain Vuillaume herum aufgebaute Organisation mit fünfzig Freiwilligen aus

den mitorganisierenden Genossenschaften von Bellelay, Franches-Montagnes, Haut-Plateau und von Tramelan-Erguël trug wie ein eingespieltes Team zum Erfolg bei. Schade nur, dass die engagierten Equipes (11 gegenüber den 19 anlässlich der vorjährigen 10. Ausgabe) sich auf den jurassischen Strassen nicht mehr beeilt haben. Schade auch, dass das Publikum der Veranstaltung – zu Unrecht - fernbleibt. Tatsächlich haben vor allem am Nachmittag mehrere Spezialprüfungen gleichzeitig auf der Esplanade des Marché-Concours für Spektakel gesorgt.

Der neue OK Präsident, Romain Vuillaume, lädt die Wettkämpfer im Jahr 2018 für die 12. Ausgabe wieder ein und hofft, auch neue Equipes gewinnen zu können: «Andere Géyerzer, die unter dem Publikum waren, wurden vom Virus

gepackt. Sie haben mir ihre Teilnahme für das nächste Jahr zugesichert.»

Zur Erinnerung, zur Route de la Tête de Moine gehören Rallyes (die möglichst innerhalb einer gegebenen Zeit abzufahren sind) und Spezialprüfungen für Reiter (Gymkhana) und Fahrer (unter anderem Rücken, Zugprüfung und Slalom). An diesen Spielen haben sich die jungen Géyerzer durchgesetzt. Bei ihrer ersten Teilnahme vor wenigen Jahren waren sie noch Jugendliche, die mit ihrem Traktor nach Saignelégier angefahren kamen! Mitte Oktober haben sie dank ihrer Regelmässigkeit gewonnen, auch wenn sie bei den Spezialprüfungen nicht die Besten wurden.

*Text und Fotos:  
Véronique Erard-Guenot*



## FM en manège, tous en selle !

Grâce au projet « FM en manège », découvrez le cheval des Franches-Montagnes, la dernière race d'origine suisse !

Ses capacités sportives, sa polyvalence et son caractère en or vous feront vivre une expérience équestre sans précédent.

### Avantages pour l'éleveur

- L'éleveur met son cheval à disposition du centre équestre pour une période allant de 6 mois à 1 année. Le cheval est travaillé chaque jour et parfait sa formation. Un centre équestre est fréquenté par de nombreux cavaliers et cavalières. Le cheval est mis en vente sur une plate-forme de vente inédite et proposé à une clientèle ciblée.

### Avantages pour le centre équestre

- Un cheval d'école correspondant à ses besoins (monte classique, western, attelage, etc.) est mis à disposition du centre équestre.
- Des outils de promotions (Flyer, bannière, etc.) sont proposés au centre équestre. Une indemnisation est perçue afin de parfaire la formation du cheval.
- Le centre équestre propose le cheval à la vente au sein de ses infrastructures et participe ainsi à la promotion de la dernière race de chevaux suisse.

### Une solution gagnant-gagnant entre l'éleveur et le centre équestre !

#### Un vrai plus pour votre clientèle

- Une opportunité de découvrir et de travailler avec la race FM et de participer à sa promotion !

Intéressé/e à participer au projet « FM en manèges » ? Renseignez-vous auprès de votre centre équestre ou directement auprès de la Fédération suisse des franchises-montagnes FSFM

Nous nous réjouissons de vous compter parmi les acteurs de la promotion du cheval de loisirs suisse par excellence !

Passionné/e par le cheval des Franches-Montagnes et envie de contribuer à sa cause ?  
<http://www.fm-ch.ch/fr>



Suisse. Naturellement.



## Freibergerpferde in Reitschulen, alles aufsteigen!

Entdecken Sie den Freiberger, die letzte schweizerische Pferderasse durch das Projekt „Freibergerpferde in Reitschulen“!

Seine sportlichen Leistungen, seine Vielseitigkeit und sein ausserordentlicher Charakter, lassen Sie ein noch nie dagewesenes Reitgefühl erleben.

### Für den Züchter

- Der Züchter stellt sein Pferd während 6 bis 12 Monaten einer Reitschule zur Verfügung. Dieses wird während des Aufenthalts gearbeitet und weiter ausgebildet.
- Eine Reitschule wird von vielen passionierten Reiterinnen und Reitern regelmässig besucht. Das Pferd wird auf einer neuen Plattform zum Verkauf angeboten und neuen Zielkunden vorgestellt.

### Für die Reitschulen

- Ein Schulpferd welches den Ansprüchen entspricht (Klassisch, Western, Fahren, etc.) und in den Reitschulen zur Verfügung gestellt wird
- Werbemittel (Flyer, Banner, etc.) werden den Reitschulen bereitgestellt. Die weitere Ausbildung des Pferdes wird finanziell vergütet.
- Die Reitschule bietet das Pferd in deren Infrastruktur zum Verkauf an und trägt somit dem Erhalt der letzten Schweizer Pferderasse bei.

### Eine Win-Win-Lösung zwischen der Reitschule und dem Züchter!

#### Ein grosser Vorteil für Ihre Kunden

- Die Gelegenheit eine neue Rasse kennenzulernen, mit Ihr zu arbeiten und an dessen Vermarktung teilzuhaben.

Haben wir Ihr Interesse geweckt am Projekt „Einsatz von Freibergerpferden in Reitschulen“ teilzunehmen? Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Reitschule oder direkt über den Schweizer Freibergerverband FSFM

Wir freuen uns über eine Kontaktaufnahme Ihrerseits und über Ihren Einsatz für die Erhaltung und Vermarktung des Schweizer Freizeitpferdes par excellence!

Sind Sie bereits leidenschaftlicher Freiberger Freund und wollen zu dessen Schutz beitragen?  
<http://www.fm-ch.ch/de>



Schweiz. Natürlich.